

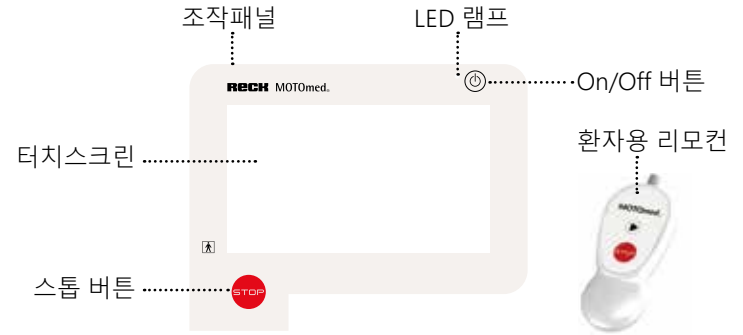
# 사용설명서

## MOTomed® layson edition



확장형 새시가 있는 MOTomed layson.I

**RECK**

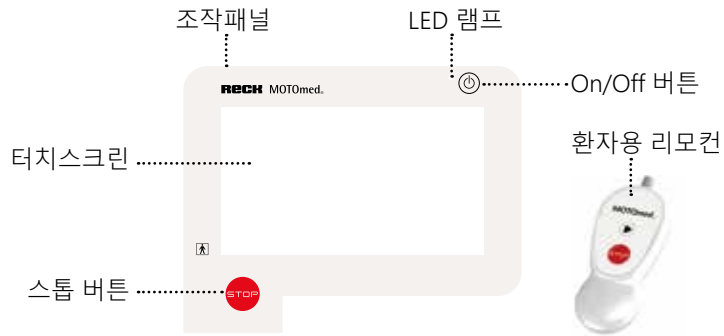


### MOTomed layson.la



### MOTomed layson.I





### MOTOMed layson.la



### MOTOMed layson.l



- en Please use the MOTOMed only after you have read the instruction manual. If you should not understand the language of the present version, please request the instruction manual in your national language.
- de Benutzen Sie das MOTOMed erst, nachdem Sie die Gebrauchsanweisung gelesen haben. Sollten Sie die vorliegende Sprachversion nicht verstehen, fordern Sie bitte eine Anleitung in Ihrer Landessprache an.
- ko 본 사용설명서를 읽으신 후 MOTOMed를 사용하십시오. 현재 사용된 언어를 이해하지 못하는 경우 자국 언어로 된 설명서를 요청하시기 바랍니다.
- fr Avant de commencer votre entraînement MOTOMed, veuillez lire les instructions d'utilisation. Si ces instructions d'utilisation ne correspondent pas à votre langue, n'hésitez pas à nous demander une autre traduction.
- es Utilice el MOTOMed sólo después de haber leído las instrucciones de uso. Si no entiende el idioma de la presente versión, por favor exija un manual en su lengua nacional.
- pt Use o MOTOMed somente, depois de ter lido as instruções de operação. Em caso que você não compreenda a língua desta instrução, peça por favor uma orientação em sua língua nacional.
- it Per un ottimo funzionamento del MOTOMed leggere le istruzioni per l'uso. Se riscontrate qualche difficoltà riguardo la vostra lingua madre consultate il vostro servizio assistenza.
- nl Neem uw MOTOMed pas in gebruik nadat u de gebruiksaanwijzing hebt gelezen. Indien de gebruiksaanwijzing niet overeenstemt met uw moedertaal, aarzel dan niet ons te contacteren en een andere taalversie aan te vragen.
- sv Använd MOTOMeden endast, efter du har läst fungerande anvisningen. Om dig bör inte förstå den tillgängliga språkversionen, förfrågan var god a vägledning i ditt nationella språk.
- da MOTOMed må først anvendes, når brugsanvisningen er gennemlæst. Forstår du ikke vedlagte brugsanvisning, rekvirer en dansk vejledning hos ProTerapi.
- pl Przed skorzystaniem z urządzenia MOTOMed prosimy zapoznać się z instrukcją obsługi. Jeśli instrukcja obsługi jest napisana w języku obcym ządajcie Państwo instrukcji w języku przez Państwa znanym.
- ru Используйте MOTOMed только после того, как прочитаете инструкцию по эксплуатации. Если Вам не понятен язык, на котором написана инструкция, запросите, пожалуйста, на родном языке.

## 아름답고 부드러우며 현명합니다 ...

---

축하드립니다! MOTOmed 구매로 현명한 선택을 하셨습니다. 이 운동치료기구는 최고의 성능을 제공합니다. 최신 컴퓨터 테크놀로지로 작동하며 RECK이 제작한 »Made in Germany« 품질의 혁신적인 제품입니다.

MOTOmed는 적극적으로 동참하는, 모터에 기반한 운동치료기구입니다. 매일같이 긍정적인 효과를 내는 치료를 즐기시기 바랍니다.

이 사용설명서는 MOTOmed를 이해하시는 데 도움을 드립니다. 기능과 사용법을 알려 드리고 새로 구입하신 이 운동치료기구를 가장 효율적으로 사용하실 수 있도록 다양한 유용한 정보와 도움말을 제공합니다. MOTOmed를 켜시기 전에 제2장의 예방조치에 유의하시기 바랍니다.

13 페이지

75 페이지

다른 문의사항이나 의견이 있으시면 전문가로 구성된 RECK의 MOTOmed 컨설팅 팀으로 언제든지 연락주시기 바랍니다.

MOTOmed로 커다란 즐거움과 활력을 가지시길 기원합니다.



	서문	1
13	예방조치	2
19	육안점검	3
23	조립, 배치, 가동	4
45	사용법	5
55	액세서리	6
63	장애 제거	7
67	세척, 유지보수, 재활용	8
69	기술 데이터, 기호	9
75	서비스	10
77	EMC 지침	11
81	색인	12



- 6 본 사용설명서에 관한 정보
- 7 용도
- 7 대상인 환자 그룹
- 7 용도에 적합한 사용
- 8 책임 배제
- 9 치료 목적
- 9 적응증(증상)
- 9 금기증상
- 10 예기치 않은 부작용
- 11 심각한 사고

## 본 사용설명서에 관한 정보

사용을 개시하기 전에 본 사용설명서를 주의 깊게 읽고 설명된 내용을 준수해야 합니다. 본 사용설명서는 이후에 사용할 수 있도록 잘 보관해야 합니다.

본 사용설명서에 있는 사용지침은 모든 MOTOmed layson 에디션에 적용됩니다:

MOTOmed layson.la (확장형 새시)	주문 번호 261.130
MOTOmed layson.la (평행형 새시)	주문 번호 261.030
MOTOmed layson.l (확장형 새시)	주문 번호 261.110
MOTOmed layson.l (평행형 새시)	주문 번호 261.010
MOTOmed layson kidz.la (확장형 새시)	주문 번호 261.330
MOTOmed layson kidz.la (평행형 새시)	주문 번호 261.230
MOTOmed layson kidz.l (확장형 새시)	주문 번호 261.310
MOTOmed layson kidz.l (평행형 새시)	주문 번호 261.210
MOTOmed layson.l dia (확장형 새시)	주문 번호 261.119
MOTOmed layson.la prof (확장형 새시)	주문 번호 261.139

본 사용설명서에는 위험을 인식하고 방지할 수 있도록 안전 관련 정보가 수록되어 있습니다.

두 가지 신호어와 해당 기호로 잠재적 위험을 강조하여 나타냅니다.



**경고**

방지하지 않을 경우 사망 또는 (심각한) 부상을 초래할 수 있는, 위험도가 중급 수준인 위험을 표시합니다.



**주의**

방지하지 않을 경우 가볍거나 중급 수준의 부상 또는 물적 손상을 초래할 수 있는, 위험도가 낮은 위험을 표시합니다. 물적 손상에 대한 경고로도 사용할 수 있습니다.



다음과 같은 기호는 추가 정보나 상세 정보를 가리킵니다:



MOTOmed 사용법 및 액세서리, MOTOmed 소프트웨어에 관한 추가 정보.

77 페이지 다른 페이지에 있는 상세 정보나 이미지 참조 표시(이 경우 77 페이지 참조).

## 용도

MOTOmed는 누워 있는 자세에서 상하지 수동 운동 및 보조 운동, 능동 운동에만 적합합니다. 사용 시 MOTOmed는 조작패널로 조종할 수 있습니다. MOTOmed는 움직일 수 있어 여러 장소에 설치하여 사용할 수 있습니다.

## 대상인 환자 그룹

MOTOmed layson은 성인과 청소년에게 적합합니다. 전형적인 환자는 15세 이상으로, 키는 140–200 cm, 몸무게는 135 kg 이하이며 질병으로 인하여 침대에 누워 있어야 하는 환자입니다.

## 용도에 적합한 사용

사용자는 침대에 눕거나 MOTOmed 제품에 부착된 침대형 의자에 앉아 트레이닝합니다. 이때 MOTOmed는 바닥 고정장치로 고정되어 있고, 사용자의 다리는 발 받침대에 안전하게 고정된 상태여야 합니다. 침대 또는 침대형 의자는 브레이크가 걸려 있거나 고정된 상태여야 합니다.

MOTOmed를 침대 또는 침대형 의자에 접근시켜 제 위치에 놓은 후에는 침대 또는 침대형 의자를 조정/변경(높이, 위치, ...)해서는 안 됩니다.

접근이 불가능한 침대 또는 침대형 의자(발치 폭이 너무 넓거나 그 아래로 접근 불가능)는 부적합합니다. 측면에서만 접근 가능한 침대 또는 침대형 의자의 경우 MOTomed layson.la 또는 MOTomed layson kidz.la를 사용해야 합니다.

제조업체가 허용한 액세서리나 명시적으로 승인한 장비만 부착하거나 연결해야 합니다.

### 일반 사항

MOTomed는 사용설명서에 설명된 조치와 안전지침을 준수할 경우에 한해, 또한 명시되어 있거나 치료/의사측에서 지정한 금기증상에 전혀 해당하지 않을 경우에 한해 사용할 수 있습니다.

설정 및 변경은 조작패널을 사용할 경우를 제외하고는 페달 및 손잡이 크랭크가 움직이지 않은 경우에 한해, 또한 다리나 팔이 삽입되거나 고정되지 않은 경우에 한해 허용됩니다.

MOTomed는 전문적인 의료 시설 환경 및 가정 보건 환경에서 사용하기에 적합합니다.

### 책임 배제

제조업체 및 그 유통업체는 다음과 같은 사항의 결과에 대해 책임을 지지 않습니다:

- 부적절하고 잘못된, 의도치 않은 사용
- 본 사용설명서의 지침을 준수하지 않은 경우
- 고의적인 손상 또는 중대한 과실
- 예를 들어 스포츠 경기를 위한 과도한 트레이닝
- 담당 전문의나 치료사의 지침에 위배되는 사용
- 허용되지 않은 액세서리 부착
- 제조업체가 승인하지 않은 사람에 의한 MOTomed 수리 또는 기타 개입
- MOTomed 작동에 제조업체가 제공하지 않은 전원 케이블 사용
- 제조업체가 제공하지 않은 조작패널용 전원 케이블 사용
- MOTomed에 타사 장치 연결
- 환자 리모컨 또는 탈착식 조작패널을 타사 장치에 연결

## 치료 목적

주로 다음과 같은 적응증에서 운동량 상실이나 운동 결핍으로 인한 (부수적) 손상 방지나 감소, 개선:

## 적응증(증상)

- 뇌성마비, 영아성 뇌성마비, 뇌졸중, 파킨슨 병, 다발성 경화증과 같이 근골격계에 영향을 미치고, 특히 강직성 증상을 수반한 신경계 질환
- 진행성 근이영양증과 같은 신경근 질환
- 관절염과 같은 퇴행성 질환 및 무릎 인공관절 삽입 후
- 알츠하이머 병과 같은 신경변성 질환
- 동맥경화나 고혈압과 같은 심혈관계 질환
- 만성 기관지염, 만성 폐쇄성 폐질환(COPD)과 같은 호흡기 질환
- 만성 류머티스성 질환과 같은 자가 면역 질환
- 거동이 불가능하고 복합적 만성질환을 갖고 있는 중환자실 환자
- 외상성 뇌손상을 겪은 중환자
- 투석 중 투석 센터에 머무르는 환자
- 암 수술 후 림프 부종이 있는 환자
- 만성 사지 동맥 폐색 질환(PAD)과 같은 혈관 질환이 있는 환자

## 금기증상

임상시험에서 시험 대상자를 제외해야 할 금기증상은 임상 평가에서 발견되지 않았습니다.

위험 분석과 운동치료 분야에서의 다년간의 경험에 근거하여 다음과 같은 징후/증상이 있을 경우 트레이닝을 시작하기 전에 의사 및 치료사와 상의해야 합니다:

- 모든 급성 유열성 질환
- 급성 통증
- 급성 혈전증
- 최근의 골절, 최근의 관절 손상, 최근의 인공관절/보철물 삽입 수술, 최근의 십자인대 파열, 최근의 무릎 및 고관절 전치환 수술
- 진행된 단계에 있는 골다공증(2 및 3 단계)
- 6개월 이상의 임신

- 지주 막하 출혈(뇌)
- 가슴 통증 징후
- 협심증이 있거나 경색 징후가 있는 환자, 심장 부정맥 및 심부전 환자
- 심한 무릎 및 고관절 관절염, 관절 경직, 심각한 근육 단축, 어깨 및 고관절 탈구(예 어깨 이탈)
- 고혈압(WHO에 따른 2 단계)

## 예기치 않은 부작용

MOTOmed 운동치료기구를 사용한 트레이닝으로 인해 발생하거나 알려진 **예기치 않은 부작용은 전혀 없습니다.**

### 기타 위험에 관한 주의사항:

MOTOmed 운동치료기구의 원리는 정해진 힘으로 팔 트레이너, 또는 다리 트레이너의 크랭크를 구동하는 전기 모터의 기능을 기반으로 합니다. 제조업체는 다양한 조치로 전기 및 기능의 안전을 보장하고 있어 모든 안전지침을 준수할 경우 MOTOmed의 기타 위험을 최소화시킬 수 있습니다.

그렇지만 부주의나 안전지침을 준수하지 않을 경우, 또는 MOTOmed 를 오용할 경우 회전하는 크랭크로 인해 부상이 발생할 수 있다는 점에 반드시 유의해야 합니다.

안전지침을 스스로 실행할 수 없거나 위험 상황을 스스로 인식할 수 없는 사용자의 경우 트레이닝은 반드시 자격을 갖춘 자의 감독하에 이뤄져야 합니다.

## 심각한 사고

### 규정 (EU) 2017/745에 따른 지침:

제품과 관련하여 직간접적으로 심각한 사고가 발생하거나 발생했을 수 있는 경우(예를 들어 사용자 및/또는 환자의 일시적이거나 영구적인 심각한 건강 상태 악화) 이를 제조업체(vigilance@motomed.com)와 사용자 및/또는 환자가 거주하고 있는 회원국가의 관할 기관에 즉각 통보해야 합니다.

주의



13 페이지

**MOTOmed를 사용할 때에는 반드시 제2장의 적용 가능한 예방조치에 유의해야 합니다.**



## 일반 정보

MOTOmed 트레이닝은 개인별 증상에 맞춰 조정해야 합니다. 제조업체나 유통업체가 제공하는 트레이닝에 대한 유용한 정보는 법적 구속력을 갖지 않습니다. 다양한 질환에서 MOTOmed를 어떻게 사용해야 하는지 정확히 지정할 수 없습니다. 이는 각각의 트레이닝 기능에도 적용됩니다. 연령과 신체 크기, 개인별 상태, 수술 후의 수행 능력, 일반적인 상태에 따라 다르게 설정해야 하기 때문입니다.

MOTOmed 최초 가동은 반드시 전문가의 지도와 감독하에 실시해야 합니다. 최초의 트레이닝을 시작하기 전에 반드시 의사 및 치료사와 트레이닝의 유형과 정도, 강도, 시간대 등에 대해 상의해야 합니다. 작동 시작 시 MOTOmed에서 선택한 트레이닝 프로그램의 초기설정 상태에도 유의해야 합니다.

트레이닝 시 누워 있는 자세가 올바른지 유의해야 합니다. 침대 또는 침대형 의자는 MOTOmed와 일직선상에 있거나 직각(MOTOmed layson.la)을 이뤄야 합니다. 침대/침대형 의자의 머리 부분은 약간 세워 둔 상태여야 합니다.

무릎 및 고관절이 움직이는 영역(더 많이 구부리거나 스트레치)은 트레이너 장치와 사용자 사이의 간격에 따라 다릅니다.

사용자와 MOTOmed 사이의 간격은 관절의 유연성에 맞춰 선택해야 합니다. 사용자는 MOTOmed와의 간격을 작게 하여 시작해야 합니다, 이로써 무릎 관절의 과도한 스트레칭을 피하고, 그 결과 무릎 관절에 무리가 가는 것을 방지할 수 있습니다. 반드시 누운 자세에서 다리를 발 받침대에 끼워야 합니다.

마비 증상이나 심각한 경련(강직)이 있어 지지 효과가 충분하지 않은 경우, 다리에는 반드시 다리 가이드 »TrainCare«를 사용하고, 필요할 경우 발 간편 고정장치인 »QuickFix«, 경우에 따라 팔에는 아래팔 받침대를 사용해야 합니다.

사용자가 MOTOMed의 기능과 사용법을 이해하고 있으며 트레이닝을 실시하는 동안 탈착식 조작패널이나 환자용 리모컨을 통해 MOTOMed를 직접 조작하고 멈출 수 있는지 확인해야 합니다. 그렇지 않을 경우 반드시 지속적으로 감독해야 합니다.

트레이닝을 진행하는 동안 권한이 없는 자(방문자, 보조 인력 등등)가 침대나 침대형 의자, 또는 MOTOMed를 변경해서는 안 됩니다. 사용자의 건강 상태로 인해 최대 속도가 20 rpm인 MOTOMed 트레이닝이 허용되지 않은 경우 작동이 시작된 후 회전속도를 낮춰야 합니다.

핸들과 다리 가이드의 발 받침대 및 종아리 받침대는 일반적으로 손상되지 않은 피부로 접촉할 수 있습니다.

고정 밴드를 사용할 경우 양말 및/신발, 긴 바지, 또는 이와 유사한 직물을 착용해야 합니다. 이를 통해 발 받침대 및 고정 밴드와 피부의 직접적인 접촉을 방지할 수 있으며 이로써 압흔이나 피부 자극, 찰과상 등을 방지할 수 있습니다.

질환과 발 위치, 다리 가이드 설정에 따라 찰과상이나 압흔, 기타 부상의 위험이 있을 경우 트레이닝을 권장하지 않습니다. 그렇지만 사용자가 의사 및 치료사와 상의하여 적절한 예방조치(완충물질 삽입 등등)를 취할 경우에는 예외가 됩니다.

무엇보다 치료기구와 접촉하는 신체 부위에 열린 상처나 (민감한 조직 및 피부 상태로 인해) 욱창의 위험이 있을 경우 MOTOMed 트레이닝은 반드시 의사 및 치료사와 상의를 거쳐, 또는 본인의 책임하에서만 실시할 수 있습니다. 본 제품 제조업체는 이러한 지침을 준수하지 않아 발생하는 부상에 대해서는 책임을 지지 않습니다.

알코올이나 마약류, 약물 복용 상태에서는 건강상의 위험이 증가할 수 있습니다. 이러한 경우 MOTOMed 사용을 권장하지 않습니다. 통증이나 메스꺼움, 혈액순환 장애 등등이 발생하는 경우 트레이닝을 즉각 중단하고 의사의 진찰을 받아야 합니다. 제조업체나 해당 판매업체는 사용자가 잘못 사용하거나 과도하게 사용한 경우에 대해서는 그 어떤 책임도 지지 않습니다.



한쪽 다리나 한쪽 팔만으로 한쪽만 트레이닝을 하거나 팔다리의 무게가 크게 다를 경우 반드시 트레이너가 있는 상태에서 시작해야 합니다. 한쪽만의 트레이닝은 반드시 제동 저항을 높게 설정하거나 제조업체가 이러한 용도로 제공하는 카운터웨이트를 사용하여 실시해야 합니다.

## 팔/상체 트레이닝

### 상지용 에르고미터 사용 시의 예방조치:

소아의 경우 뼈의 안정성이 아직 비교적 낮기 때문에 골절이나 소위 용기 골절(불완전 골절)이 발생하기 쉽습니다. 이러한 부상의 위험을 감소시키기 위해 상지용 에르고미터 사용 시 손목 관절을 잘 받쳐주도록 해야 합니다.

담당 의료기관이 권장하는 손 및 손목 관절, 팔 보호용 피팅 제품을 항상 하도록 해야 합니다.

그밖에도 어린이는 똑바로 앉아 있도록 해야 하며 아래팔과 손목 관절이 돌아가지 않도록 해야 합니다.

MOTOmed의 올바른 연결 여부가 명확하지 않거나 문의사항이 있을 경우 당사 서비스 센터의 담당자에게 연락하시기 바랍니다.

75 페이지

## 안전지침 및 기술 정보

MOTOmed는 고도로 전문화된 운동치료기구로 경기용 스포츠에 사용하거나 진단을 내리기 위한 용도로 고안된 제품은 아닙니다. 이러한 용도에는 의료용으로 승인되고 검정을 거친 에르고미터나 트레드밀을 권장합니다.

표시된 측정값은 사용자에게 단지 추세 지표나 심리학적 피드백으로만 사용됩니다.

의료용 전기장치인 MOTOmed는 EMC와 관련하여 별도의 예방조치를 취해야 합니다. 따라서 설치 및 가동 시 EMC 지침을 준수해야 합니다.

77 페이지

소아는 감독자없이 MOTOMed로 트레이닝을 해서는 안 됩니다.  
감독자가 없는 상태의 소아는 MOTOMed로부터 멀리 해야 합니다.

동물은 부상당하지 않도록 MOTOMed로부터 멀리해야 합니다.

MOTOMed가 켜진 상태에서만 트레이닝해야 합니다.

트레이닝하는 동안이나 다리나 팔을 삽입하거나 고정된 상태에서는  
MOTOMed의 위치와 설치장소를 변경해서는 안 됩니다.

주의



### 치료기구 전복으로 인한 부상 위험

측면에서 MOTOMed에 부하를 가해서는 안 됩니다. 핸들과 손잡이에  
체중의 일부 또는 전체로(위에서 누르거나 위로 당겨) 부하를 가해서는  
안 됩니다. 핸들은 작동하는 동안 손으로 단단히 잡기 위한 용도로만  
설치되어 있습니다.

기구에 올라서서는 안 됩니다!

주의



### 예기치 않게 움직이는 제품 구성품으로 인한 부상의 위험

조정 가능한 모든 요소에는 고정을 위한 주황색 로크 그림이 있습니다.  
로크 그림을 풀 때 제품 구성품이 급작스럽게 예기치 않게 움직이지  
않도록 유의해야 합니다. 위치를 조정한 후에는 로크 그림을 안으로  
돌려 고정시켜야 합니다.

주의



### 회전하는 페달 크랭크와 움직이는 구성품으로 인한 부상 위험

페달 크랭크가 회전하는 동안에는 MOTOMed 장치를 조정해서는 안  
됩니다.

조작패널의 버튼을 조작할 경우에도 회전하는 페달 크랭크에  
유의하십시오.

페달 크랭크가 회전하는 동안 손가락이 하우징과 페달 크랭크 사이에  
끼이지 않도록 유의하십시오.

움직이는 구성품 안에 절대로 손을 넣어서는 안 됩니다!



MOTOMed를 적색 Stop 버튼이나 On/Off 버튼을 끌 수 없다면  
즉각 속도를 1rpm으로 낮춰 트레이닝을 종료하고 콘센트에서 전원  
케이블을 분리해야 합니다. 트레이닝은 반드시 결함을 제거한 후 다시  
시작합니다.



휴대폰이나 아마추어 무선기지와 같은 휴대용 및 모바일 HF 통신기기는 MOTOmed 기능에 영향을 줄 수 있습니다. 해당 기기에는 옆의 기호가 표시되어 있어 식별할 수 있습니다.

주의



#### 하우징 부품의 과열 위험

하우징 부품은 직사광선에 지속적으로 노출될 경우 과열될 수 있습니다. 따라서 MOTOmed는 적합한 장소에 설치해야 합니다.



조작패널 하우징의 표면온도는 전자장치의 방열로 인해 주변온도보다 최대 13 °C가 높습니다. 따라서 직사광선이 없는 곳에서도 주변온도가 최대 허용치(40 °C)에 달할 경우 조작패널에 있는 버튼의 온도가 최대 53 °C까지 될 수 있습니다. 이러한 온도와 짧게 접촉하여도 부상을 입을 수 있는 사용자는 적절한 보호 조치를 취해야 합니다.

주의



#### 모터와 전자장치 손상 위험

수동으로 지정된 회전운동에 능동을 누르면 안 됩니다.

주의



#### 제품 손상 위험

유선형 환자용 리모컨/탈착식 조작패널을 사용할 때 케이블이 발 받침대나 핸들이 회전하는 영역에 있지 않고, 침대와 나란히 놓여 있도록 해야 합니다. 환자 리모컨/탈착식 조작패널을 사용할 때 케이블이 당겨진 상태여서는 안 되며, 발 받침대 및 핸들의 회전 영역에 있지 않도록 특히 유의해야 합니다.

경고



#### 감전으로 인한 부상 위험

MOTOmed는 트림 패널을 분리한 상태에서 작동시키면 절대로 안 됩니다. 하우징을 열어 금속 물체가 MOTOmed 안으로 들어가게 해서는 안 됩니다.

MOTOmed는 해당 전문교육을 받은 자만이 열 수 있습니다. MOTOmed를 열기 전에 반드시 전원 코드를 분리해야 합니다!

MOTOmed를 물기가 있거나 습한 환경에서 작동시켜서는 안 됩니다.

MOTOmed는 물이나 증기와 접촉해서는 안 됩니다.

물체나 액체가 MOTOmed 안으로 들어간 경우 계속해서 사용하기 전에 검증받은 전문가가 점검하도록 해야 합니다.

구동장치에 오일이 들어가지 않도록 유의해야 합니다.

수리는 교육을 이수한 후 지식과 경험을 갖춰 수리를 평가하고 수리가 가져올 효과와 위험을 파악할 수 있는 전문가만이, 또는 이러한 전문가의 지도와 감독하에서 수행되어야 합니다.

MOTOmed는 제조업체의 승인 없이는 변경해서는 안 됩니다.

확장 및 개조에는 오직 정품 부품 및 정품 액세서리만 사용해야 합니다.

상업용 시설에서는 직업공제조합 연합의 전기 설비 및 소모품에 대한 재해예방규정을 준수해야 합니다.

경고



**포장재로 인한 부상 위험**

포장재를 부주의하게 방치해서는 안 됩니다. 플라스틱 호일이나 플라스틱 봉투, 스티로폼 등등은 어린이에게는 위험한 장난감이 될 수 있습니다.

MOTOmed를 다른 사람에게 양도할 경우 본 사용설명서를 동봉해야 합니다.

## 트레이닝을 시작하기 이전의 MOTomed 육안점검 지침

MOTomed는 고품질의 의료기기이며 의료기기에 적용되는 매우 높은 안전기준 및 품질기준에 의거하여 개발 및 제조되었습니다. 법적 규정에 따라 의료기기 제조업체는 사용자에게 상당수의 안전지침을 제공해야 합니다. 이러한 안전지침은 다음 페이지에 나와 있습니다.

그렇지만 안전지침의 수가 많다고 해서 다른 일상적인 장치를 사용할 때보다 MOTomed 사용으로 인한 위험이 더 크다는 것을 뜻하지는 않는다는 점에 유념해야 합니다. 오히려 대부분의 지침은 사용자와 환자의 안전을 보장하기 위해 의료기기에 적용되는 가장 엄격한 규정을 준수한 결과입니다. 당사는 고객을 위해 이러한 규정을 양심적으로 준수하고 실행합니다.

여러 지침은 당연한 것처럼 보일 수 있지만 MOTomed가 장기간에 걸쳐 귀중하고 지극히 안전한 조력자로 남을 수 있도록 다음 페이지를 주의깊게 읽으시고 지침을 정확하게 준수하시길 부탁드립니다.

육안점검을 트레이닝을 시작하기 전에 실시하여 본 제품이 정상적인 상태에 있는지 확인하시기 바랍니다. 이하에 설명된 점검은 단시간 내에 수행할 수 있습니다.

점검 단계	육안점검에서 결함이 확인된 경우의 조치	점검 단계의 이유
<b>1. 전력 공급 및 전원 장치 점검</b>		
전원 케이블에 굵이거나 늘린 부위, 풀린 부위, 꺾인 부위 등 손상된 부위가 있습니까?	<p>손상된 흔적이 확인되면 전원 케이블을 교체해야 합니다.</p> <p>손상된 전원 케이블 수리는 금지되어 있습니다. 따라서 MOTOMed용으로 검증을 거쳐 승인된 RECK의 정품 예비부품으로 즉각 교체해야 합니다. 이 경우 RECK의 서비스 담당자에게 연락하시기 바랍니다.</p>	<p>전원 케이블이 손상된 경우 손상된 부위와 직접 접촉하거나 손상된 부위가 MOTOMed 하우징과 접촉할 경우 감전될 위험이 있습니다.</p> <p>따라서 손상된 전원 케이블은 어떠한 경우에도 사용해서는 안 됩니다.</p>
<p>전원 케이블이</p> <p>a) 본 제품과 접촉하지 않도록 배선되었습니까?</p> <p>b) 다른 물체/장치가 그 위로 지나가거나 누르지 않도록 배선되었습니까?</p> <p>c) 크랭크에 걸리지 않도록 배선되었습니까?</p> <p>d) 물리적으로 다른 손상을 입지 않도록 배선되었습니까?</p> <p>e) 사람이 걸려 넘어지지 않도록 배선되었습니까?</p> <p>f) 언제든지 접근할 수 있도록 배선되었습니까?</p>	<p>와이어가 노출되어 있거나 절연 피복이 손상된 전원 케이블은 절대로 사용하지 마십시오.</p> <p>전원 케이블은 사람이 걸려 넘어지지 않도록, 또한 어떠한 형태로든 물리적으로 손상되지 않도록 배선해야 합니다.</p> <p>전원 케이블은 언제든지 접근할 수 있도록 배선해야 합니다.</p>	<p>전원 케이블이 손상된 경우 손상된 부위와 직접 접촉하거나 손상된 부위가 MOTOMed 하우징과 접촉할 경우 감전될 위험이 있습니다.</p> <p>MOTOMed에 오작동이 발생하면 감독관은 전혀 방해받지 않고 전원에서 전원 케이블을 분리할 수 있어야 합니다.</p>
<b>2. 제품 상태 점검</b>		
본 제품과 조작패널, 사용된 액세서리 폼에 가시적인 손상이 있습니까?	결함이 있는 부품을 수리해야 하는지, 또는 교체해야 하는지 점검하십시오.	본 제품의 부품이 손상된 경우 본 제품의 원활한 기능을 더 이상 보장할 수 없습니다. 조작패널에 가시적인 손상(하우징 일부의 균열, 파손)이 있다면 조작패널을 교체해야 합니다.
핸들 및 발 받침대 표면 코팅에 손상이 있습니까?	핸들 및 발 받침대를 제조업체 서비스를 통해 교체하도록 합니다.	핸들 및 발 받침대의 PVC 코팅은 사용자를 추가적으로 전압으로부터 보호하는 요소입니다.

점검 단계	육안점검에서 결함이 확인된 경우의 조치	점검 단계의 이유
본 제품에 오염물질이 있습니까?	오염물질은 본 제품을 사용하기 전에 해당 관리지침에 따라 제거해야 합니다.	오염물질을 제거하면 병원체 전파의 위험이 감소합니다.
본 제품에 사용될 수 있는 액세서리 부품이 사용자에게 알맞거나 적합합니까?	선택사양인 팔 커프스가 너무 작거나 너무 크다면 이를 알맞은 액세서리 부품으로 교체하시기 바랍니다. 액세서리 부품은 피부와 마찰하지 않도록 선택하고 사용해야 합니다.	맞지 않는 액세서리를 선택하면 여러 상황에서 액세서리가 지정된 목적을 달성하지 못하거나 부상 위험이 발생할 수 있습니다. 따라서 트레이닝을 시작하기 전에 이에 대한 판단을 내려야 합니다. 이러한 판단을 스스로 내릴 수 없는 사용자의 경우 트레이너가 판단해야 합니다.
트레이닝에 적합한 의복을 착용합니까?	예를 들어 통이 넓은 바지나 긴 수건, 스카프, 긴 목 밴드, 장신구, 긴 머리카락 등등이 (특히 팔 트레이너 사용 시) 패달에 감길 수 있는 가능성을 배제시켜야 합니다. 끈이 달린 신발은 착용해서는 안 됩니다. 팔/상체 트레이너를 사용하기 전에 긴 머리카락은 적절하게 묶거나 모자 등으로 보호해야 합니다.	맞지 않는 의복은 발 받침대/ 크랭크에 감겨 부상을 초래할 수 있습니다. 크랭크에 의복이나 머리카락이 걸리면 즉각 적색 Stop 버튼이나 On/Off 버튼을 눌러 크랭크의 움직임을 중단시켜 위험 발생 가능성을 차단한 후 걸린 부분을 풀어 분리해야 합니다.
본 제품이 예를 들어 침대 프레임과 같은 다른 물체에 부딪히지 않고 계획한 운동을 실행할 수 있도록 설치되었고 설정되었습니까?	MOTOmed의 높이 및 간격을 조정하여 침대 또는 침대형 의자와 충돌하지 않도록 합니다.	부상 위험을 배제하기 위해 MOTOmed는 사용자가 트레이닝하는 동안 주변의 다른 물체와 부딪히지 않도록 설치하고 설정해야 합니다.
높이 및 간격 조정에 사용되는 주황색의 로크 그림이 단단히 조여진 상태에 있습니까?	높이 조절 및 수평선상의 간격 조절용 로크 그림을 점검하고 단단히 조여 MOTOmed의 설정 상태가 저절로 변경되지 않도록 합니다.	로크 그림을 단단히 조이지 않은 경우 트레이닝 하는 동안 본 제품에서 부품들이 분리되거나 느슨해질 수 있습니다. 트레이닝하는 동안 본 제품의 부품이 느슨해지면 Stop 버튼을 눌러 트레이닝을 즉각 중단하고 느슨해진 부품을 적절하게 고정시켜야 합니다.

점검 단계	육안점검에서 결함이 확인된 경우의 조치	점검 단계의 이유
<b>3. 최적의 트레이닝 조건 점검</b>		
본 제품이 평평한 바닥 위에 있고 흔들리거나 기울어지거나 전복할 가능성은 없습니까?	적합한 설치 위치를 선택하여 본 제품이 트레이닝하는 동안 흔들리거나 기울어지거나 전복되지 않도록 해야 합니다. 바닥 고정장치가 풋 페달을 이용하여 고정되어 있고 움직임 방지용 부품 4개가 모두 바닥에 놓여 있는지 확인합니다.	본 제품은 흔들리거나 기울어지거나 전복하면 안 됩니다. 사용자/환자가 부상을 입을 위험이 있기 때문입니다.
본 제품이 밀리지 않을 정도로 바닥에 충분한 접착력이 있습니까?	미끄러지지 않는 바닥을 선택하여 본 제품이 안전하게 서 있도록 해야 합니다.	MOTOmed는 매끄러운 바닥 위(타일, 합판, 조각 마룻바닥 등등)에서는 밀 수 있습니다.
크랭크와 발 받침대가 유연하게 움직이고 이후의 트레이닝 실행 시 크랭크에 다른 물체가 걸려 감길 위험이 없습니까?	크랭크 주변에서 이후의 크랭크 회전 시 크랭크에 걸릴 수 있거나 크랭크 움직임에 방해할 수 있는 모든 물체를 제거하십시오. 특히 예를 들어 탈착식 조작패널이나 환자용 리모컨의 케이블이 크랭크 안에 말려 들어 가지 않도록 유의하십시오.	모터로 구동되어 회전하는 부품의 경우 무엇보다 회전하는 부품에 그 어떤 것도 말려 들어 가지 않도록 유의해야 합니다. 이 경우 주방기거나 핸드드림에 적용되는 예방조치가 동일하게 적용됩니다.
다리 및 팔/상체 트레이닝에서 사용자의 다리/팔이 발 받침대나 아래팔 받침대에 고정되어 있습니까?	다리/팔은 “준비” 단원(38 및 40 페이지)에 설명된 바대로 고정시켜야 합니다.	다리/팔은 트레이닝을 실시하는 동안 실수로 발 받침대나 아래팔 받침대에서 빠져서는 안 됩니다.
의료기기로 허가되지 않았으며 전기로 작동하는 기타 전기장치가 환자의 접근범위 안에 없습니까?	의료기기로 허가되지 않은 모든 기타 전기장치를 사용자의 접근범위(환자 영역)에서 제거해야 합니다.	트레이닝하는 동안 환자가 전원에 연결된 다른 전자장치와 접촉할 경우 감전에 대한 보호 기능은 더 이상 MOTOmed의 수준 높은 절연 특성으로 결정되지 않고 사용자가 연결되어 있는 다른 장치의 특성에 따라 결정됩니다. 따라서 트레이닝하는 동안 환자를 높은 수준의 MOTOmed 의료기기 안전 표준에 따라 효과적으로 보호하기 위해서는 의료기기로 허용되지 않은, 전원에 연결된 다른 장치가 트레이닝중인 사용자의 접근범위 내에 있어서는 안 됩니다.



24 **조립, 최초 가동**

- 25 회전 정지 지점 설정
- 25 핸들 장착
- 25 안전용 발 받침대 장착
- 26 탈착식 조작패널 장착(제품 구성)
- 27 평행형 새시 레일 폭 조정
- 28 레일 정밀 조정

29 **운반**30 **배치**

- 30 침대/침대형 의자로 접근
- 31 확장형 새시
- 33 바닥 고정장치
- 33 침대/침대형 의자 측면 접근
- 35 무릎 굽힘 조절
- 36 조정 휠을 사용한 무릎 굽힘 조절(제품 구성)
- 37 다리 가이드 »TrainCare« (액세서리)
- 38 다리 트레이닝 준비
- 40 팔/상체 트레이닝 준비

41 **가동**42 **대기**

## 조립, 최초 가동

### 제공품목:

- MOTomed layson  
확장형 새시 또는 평행형 새시, 수직 칼럼, 캔틸레버 암 및 조작패널로 구성됨
- 전원 케이블, 길이 5 m
- 케이블 와인더, 길이 2.9 m(탈착식 조작패널이 있는 모델의 경우)
- 핸들 및 간편 해제 장치(MOTomed layson.la 모델의 경우)
- 안전용 발 받침대 및 간편 해제 장치  
(MOTomed layson.la 모델의 경우)
- 유선형 환자용 리모컨
- MOTomed layson 에디션 사용설명서

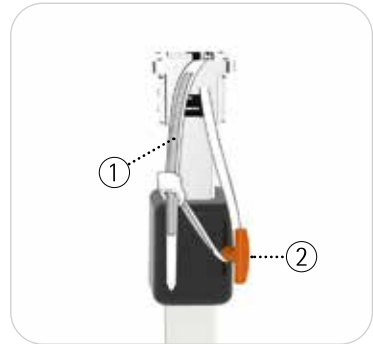
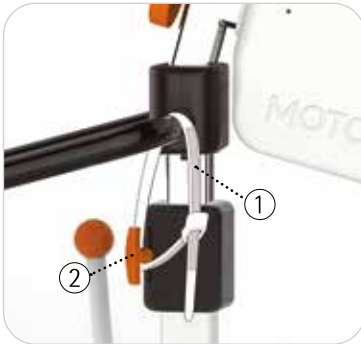


이하에서 설명하는 설정 및 조립 작업은 반드시 공인된 전문가가 수행해야 합니다.



선택에 따라 MOTomed layson 모델은 부품이 분해된 상태로 배송되며, 첨부된 조립 지침서에 따라 현지에서 조립해야 합니다.

MOTomed layson 모델을 조립된 상태(이미지 4.1) 또는 분해된 상태(이미지 4.2)로 공급할 때 운반시 고정하기 위해 케이블 타이 ①이 리프팅 칼럼에 설치되어 있습니다. 이를 통해 리프팅 칼럼이, 로크 그림 ②가 풀린 경우에도 밖으로 빠지는 것을 방지합니다. 먼저 로크 그림 ②가 조여져 있는지 확인한 후 케이블 타이 ①을 제거합니다.



이미지 4.1, 4.2

## 회전 정지 지점 설정

MOTomed layson.la 및 MOTomed layson kidz.la 모델은 운반 전용 위치에 놓인 상태로 배송됩니다. 사용하기 전에 제품을 트레이닝 위치에 놓아야 합니다.

잠금 나사 ①을 회전 조인트 ② (캔틸레버 ③ 의)에서 앨런 키 SW4로 완전히 돌려 빼낸 후 잘 보관합니다. 로크 그림 ④을 풀 후 운반 위치에서 트레이너 장치 ③을 해제하여 MOTomed 새시와 일직선상에 놓이도록 합니다. 잠금 나사 ①을 다시 완전히 돌려 놓습니다.



이미지 4.3, 4.4

## 핸들 장착

MOTomed layson.la 모델에서 핸들은 장착되지 않은 상태로 제공됩니다. 트레이닝에 앞서 핸들을 장착해야 합니다.

40 페이지 이를 위해 '팔/상체 트레이닝 준비', '핸들 설치'의 설명을 따릅니다.

## 안전용 발 받침대 장착

MOTomed layson.la 및 MOTomed layson kidz.la 모델의 경우 안전용 발 받침대는 장착되지 않은 상태로 제공됩니다. 트레이닝에 앞서 핸들을 장착해야 합니다.

38 페이지 이를 위해 '다리 트레이닝 준비', '안전용 발 받침대 장착'의 설명을 따릅니다.

## 탈착식 조작패널 장착(제품 구성)

이미지 4.5 참조 탈착식 조작패널 ① 은 장착되지 않은 상태로 제공됩니다. 제품 가동을 위해 우선 조작패널 고정장치 ② 를 장착해야 합니다.

별도의 봉투에 있는 검정색 커버 링 ③ 을 꺼내 조작패널 고정장치 ② 에 끼웁니다.

제품에서 튀어나와 있는 RJ45 플러그 ④ 를 밑에서 조작패널 고정장치 안에 있는 소켓 ⑤ 에 꽂습니다.

커버 링 ③ 이 올바른 위치에 있는지 확인한 후 조작패널 ① 을 위에서 장착 구멍 안으로 수직으로 삽입합니다.

이때 반드시 전선 ⑥ 이 심하게 꺾이거나 끼이지 않도록 유의해야 합니다.

이미지 4.6 참조 별도의 봉투에 넣어 함께 제공된 고정 나사 ⑦ 을 꺼냅니다. 고정을 위해 양 고정 나사 ⑦ 을 앨런 키 SW4로 조입니다, 이때 조작패널 ① 을 아직 회전시킬 수 있는 정도까지만 조입니다.



이미지 4.5, 4.6

### 참고:

조작패널이 지나치게 쉽게 회전할 경우, 고정 나사를 좀더 조여야 합니다. 이때 조작패널이 여전히 회전 가능한 상태에 있도록 해야 합니다.

이는 표준 사양으로 설치되는 고정형 조작패널 에도 해당합니다!

## 평행형 새시 레일 폭 조정

MOTOMed 새시의 레일 확장 폭이 지나치게 좁아 침대 / 침대형 의자 밑으로 접근하지 못할 경우, 이 폭을 앨런 키 SW4, SW5 및 SW6을 이용하여 최대 30 cm 확장할 수 있습니다.



### 예기치 않게 움직이는 레일로 인한 위험

고정 나사를 풀 때 레일이 급작스럽게 예기치 않게 움직이지 않도록 유의해야 합니다!

이미지 4.7, 4.8 참조

보호 캡 ①을 당겨 위로 빼냅니다.

새시를 조심스럽게 90° 각도로 기울여 고정 나사 ②에 접근합니다. 이 나사를 적절한 앨런 키로 풉니다.

이미지 4.9 참조

레일 ③을 필요한 만큼 밖으로 당깁니다.

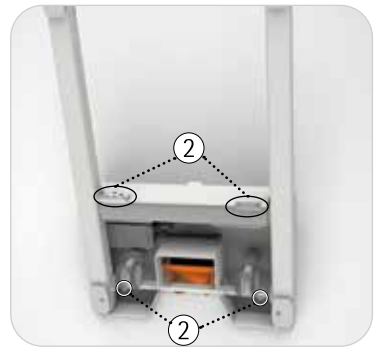
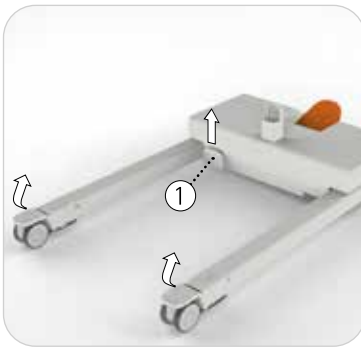


### 물적 손상의 위험

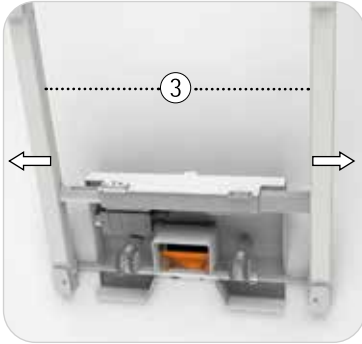
레일을 각각 15 cm 이상 밖으로 당기면 안 됩니다.

**완전히 빠지지 않도록 고정하는 장치가 없습니다!**

모든 고정 나사 ②를 다시 조이고 보호 캡 ①을 다시 끼웁니다.



이미지 4.7, 4.8



이미지 4.9

### 레일 정밀 조정

레일 폭을 조정한 후 새시가 불안정하게 서 있거나 바퀴 중 하나가 바닥과 접촉하지 않는 경우, 레일 정밀 조정을 실시해야 합니다.

이미지 4.10, 4.11 참조

보호 캡 ①을 당겨 위로 빼냅니다. 양 고정 나사 ②를 앨런 키 SW6으로 풉니다.

레일을 위로 조절하기:

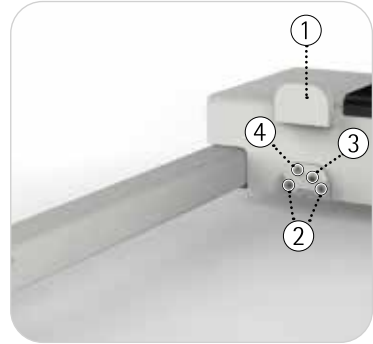
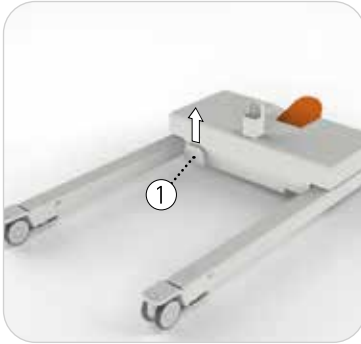
조절 나사 ③을 앨런 키 Sw6으로 시계 방향으로 돌린 후, 조절 나사 ④를 같은 정도로 시계 반대 방향으로 돌립니다.

레일을 아래로 조절하기:

조절 나사 ④를 시계 방향으로 돌린 후, 조절 나사 ③을 같은 정도로 시계 반대 방향으로 돌립니다.

새시가 안정적으로 서 있는 상태가 되면, 먼저 양 고정 나사 ②를, 그 다음으로 조절 나사 ③ 및 ④를 다시 단단히 조입니다.

보호 캡 ①을 다시 끼웁니다.



이미지 4.10, 4.11



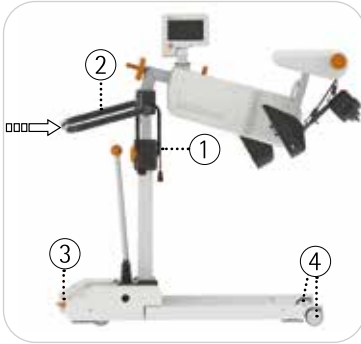
사양 확장형 새시의 경우 공구를 사용하지 않고 레일 폭을 조정할 수 있습니다. 레일 정밀 조정은 앞에 설명한 바와 같이 수행할 수 있습니다.

## 운반

MOTOmed에는 4개의 운반용 바퀴가 장착되어 있어 건물 내에서 간편하게 운반할 수 있습니다.

민감한 표면이 손상되지 않도록 바퀴에는 고무 타이어가 둘러져 있습니다.

이미지 4.12 참조 운반하기 전에 전원 케이블 ①을 완전히 분리해야 합니다. 전원 케이블을 감은 후 양쪽 손잡이 ② 중 하나에 걸어 놓습니다. MOTOmed 운반을 위해 바닥 고정장치를 풋 페달 ③을 이용하여 푼 후 양쪽 운반용 손잡이로 MOTOmed를 잡습니다. 이제 MOTOmed를 밀 수 있습니다.



이미지 4.12

문턱을 통과해야 할 경우 MOTomed를 앞으로 밀고 운반용 바퀴 ④가 문턱을 동시에(평행하게) 넘어가도록 해야 합니다.

주의



### 물적 손상의 위험

MOTomed에 확장형 새시가 있다면 레일이 서로 평행을 이룰 때에만 운반하여, MOTomed가 기울어지거나 레일과 '충돌'하지 않도록 합니다. MOTomed layson.la 모델의 경우 트레이너 장치는 이동 방향으로, 레일과 일직선상에 있도록 정렬해야 합니다.

주의



### 진동으로 인한 물적 손상의 위험

MOTomed를 평평하지 않은 바닥(예를 들어 포석)에서 운반해서는 안 됩니다. MOTomed의 전자장치와 하우징이 손상될 수 있습니다.

## 배치

### 침대/침대형 의자로 접근

이미지 4.13 참조

MOTomed를 침대 또는 침대형 의자의 발치로 이동시킵니다. 높이 조절을 위해 수직 칼럼에서 로크 그림 ①을 풀 후 트레이너 장치 ②를 침대 가장자리 위에서 움직일 수 있도록 적절한 높이로 보냅니다.





가스 스프링이 통합되어 있어 캔틸레버는 저절로 위로 움직입니다. 경우에 따라 손잡이 ③을 살짝 위로 당기면 위로 움직이는 것이 보다 수월하게 이뤄집니다. 아래로 내려가도록 하려면 손잡이의 뒤쪽 끝에서 MOTOMed를 아래로 누릅니다.

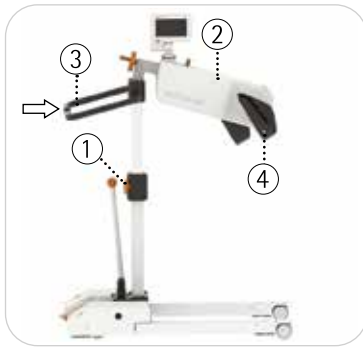
주의



**기울어져 발생하는 물적 손상의 위험**

MOTOMed layson.la 제품으로 침대/침대형 의자에 접근할 때, 수직 리프팅 칼럼이 침대/침대형 의자의 발치에 최대한 근접해 있도록 해야 합니다. 이로써 MOTOMed는 훨씬 더 안정적으로 서 있고, 예를 들어 강직이 심한 경우에도 기울어지지 않습니다.

MOTOMed를 침대 가까이로 밀어 발 받침대 ④가 사용자의 정강이뼈 위에 오도록 해야 합니다. 트레이너 장치는 침대 또는 사용자의 중앙 위치에 오도록 해야 합니다. 발 받침대를 침대에서 원하는 위치에 놓은 후 로크 그림 ①로 다시 고정합니다. 발 받침대가 가장 낮은 위치에 있을 때 매트리스에 닿지 않도록 해야 합니다.



이미지 4.13

**확장형 새시**

MOTOMed에서 옵션인 확장형 새시를 사용하면 간편하고 신속하게 침대 프레임에 맞춰 조절할 수 있습니다.

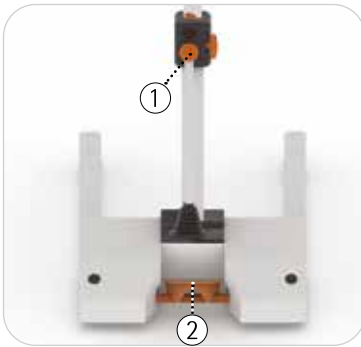
**참고:** 확장형 새시를 조절하려면 바닥 고정장치를 사용해서는 안 됩니다!

이미지 4.14 참조 이를 조작하려면 조작레버 ①을 뒤로 당겨 고정 위치에서 해제해야 합니다.

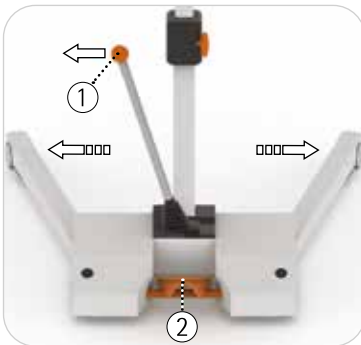
이미지 4.15, 4.16 참조 조작레버를 좌측으로 옆으로 움직이면 레일이 바깥쪽으로 확장되어 벌어집니다. 우측으로 움직이면 레일이 안쪽으로 벌어집니다. 조정을 마친 후 조작레버에서 손을 떼면 후(조작레버가 탄력을 이용해 저절로 앞으로 이동합니다) 지정된 고정 위치 중 하나에 맞물려 고정되도록 합니다.

**참고:** 레일이 안쪽으로 벌어져 확장되는 것은 MOTomed layson.la 모델에서는 불가능합니다. 조작레버를 힘을 가해 무리하게 우측으로 스톱 위치 이상으로 움직여서는 안 됩니다!

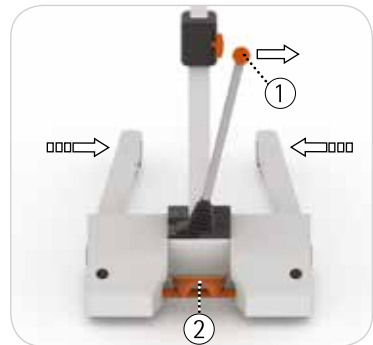
트레이닝을 시작하기 전에 바닥 고정장치 ②의 풋 페달을 작동시킵니다.



이미지 4.14



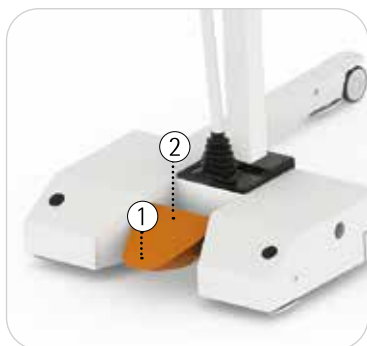
이미지 4.15, 4.16



## 바닥 고정장치

발 전체를 풋 페달 위에 올린 후 풋 페달의 앞쪽 절반 ①을 아래로 눌러 바닥 고정장치를 작동시킵니다. 이로써 트레이닝 하는 동안 매우 높은 수준의 안정성을 보장할 수 있습니다.

바닥 고정장치를 풀려면 마찬가지로 발 전체를 풋 페달 위에 올린 후 풋 페달의 뒤쪽 절반 ②를 아래로 누릅니다.



이미지 4.17



주의

### 물적 손상의 위험

바닥 고정장치를 작동시키기 전에 받침대 밑에 어떠한 물체(예: 케이블)도 없도록, 또한 MOTomed가 문턱 위에 있지 않도록 해야 합니다. 이를 준수하지 않을 경우 바닥 고정장치가 손상될 수 있습니다.



주의

### 부상 위험!

트레이닝을 하는 동안 높이 조절장치와 바닥 고정장치를 조작해서는 안 됩니다.

## 침대/침대형 의자 측면 접근

MOTomed layson.la 모델은 트레이너 장치를 양방향으로 각각 90° 각도로 돌릴 수 있어 침대/침대형 의자 측면으로 접근할 수 있습니다. 침대에 접근하기 전에 트레이너 장치를 원하는 위치로 돌립니다.



주의

### 기울어져 발생하는 물적 손상의 위험

사용자가 예를 들어 심각한 강직으로 인해 제품에 체중 전체를 실어야 하는 경우에는 MOTOMed layson.la 모델을 침대/침대형 의자 측면으로 접근시켜서는 안 됩니다. 이 경우 MOTOMed가 불안정한 상태가 될 수 있습니다.

로크 그립 ②를 풀 후 트레이너 장치 ①을 원하는 방향으로 스톱 위치까지 돌립니다. 로크 그립을 다시 잠급니다.

MOTOMed를 침대/침대형 의자 측면으로 이동시킵니다. MOTOMed를 침대 가까이로 밀어 발 받침대가 사용자의 정강이뼈 위에 오도록 해야 합니다.

수직 칼럼에서 로크 그립 ③을 풀 후 발 받침대를 침대에서 원하는 높이가 되도록 조정합니다. 로크 그립 ③을 다시 잠급니다. 발 받침대가 가장 낮은 위치에 있을 때 매트리스에 닿지 않도록 해야 합니다.



이미지 4.18

**참고:** MOTOMed layson.la 모델을 운반하려면 트레이너 장치를 다시 이동 방향으로 놓은 후 고정시킵니다.

이미지 4.19 참조

로크 그립 ②를 풀 후 트레이너 장치 ①을 이동 방향으로 돌립니다. 로크 그립을 다시 잠급니다.



정확한 배치는 로크 그립을 조이는 동안 자동으로 이뤄집니다. 트레이너 장치를 이동 방향으로 정렬하는 데 있어 스톱 위치는 없습니다.



이미지 4.19

### 무릎 굽힘 조절



주의

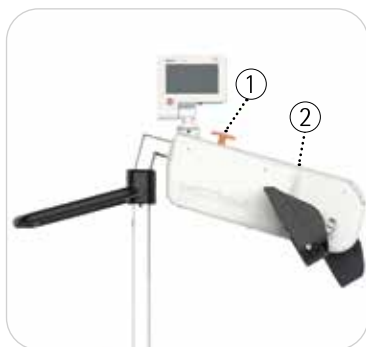
#### 부상 위험!

트레이너 장치에는 자체 고정 기능이 없어 로크 그림을 푼 후에는 급작스럽게 아래로 내려가지 않도록 고정시켜야 합니다. 트레이너 장치에는 스톱퍼가 있기 때문에 아래로 추락하지는 않습니다.

이미지 4.20, 4.21 참조

다리를 삽입하기 전에 로크 그림 ①을 풀고, 다른 손으로 트레이너 장치 ②를 단단히 붙잡습니다.

트레이너 장치를 손으로 화살표를 따라 원하는 위치로 밀니다. 트레이닝을 할 때(사용자와 발 받침대 사이의 거리가 가장 장 클 때) 사용자의 무릎 관절은 항상 살짝 구부린 상태에 있도록 해야 합니다. 로크 그림을 다시 잠급니다.



이미지 4.20, 4.21

## 조정 휠을 사용한 무릎 굽힘 조절(제품 구성)

무릎 굽힘 조절용 장치는 MOTOMed layson.l 및 MOTOMed layson kidz.l의 경우옵션으로, MOTOMed layson.la 및 MOTOMed layson kidz.la의 경우기본 사양으로 조정 휠을 갖고 있습니다. 이로써 트레이닝을 하는 동안 언제든지 무릎 굽힘 정도를 재조정할 수 있습니다.

이미지 4.22, 4.23 참조

로크 그림 ①을 풉니다. 조정 휠 ③을 돌려 트레이너 장치 ②를 원하는 위치에 놓습니다. 트레이닝을 할 때(사용자와 발 받침대 사이의 거리가 가장 장 클 때) 사용자의 무릎 관절은 항상 살짝 구부린 상태에 있도록 해야 합니다. 로크 그림을 다시 잠급니다.

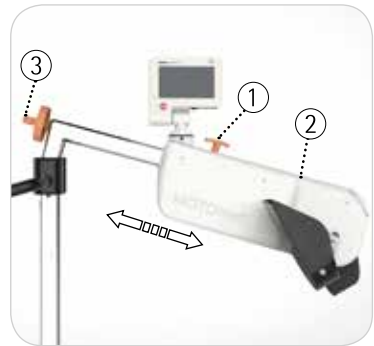
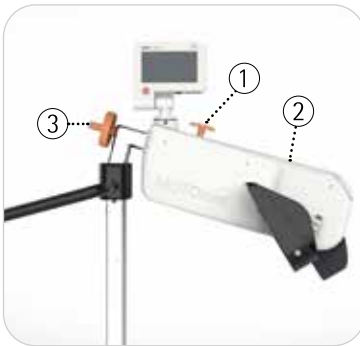
주의



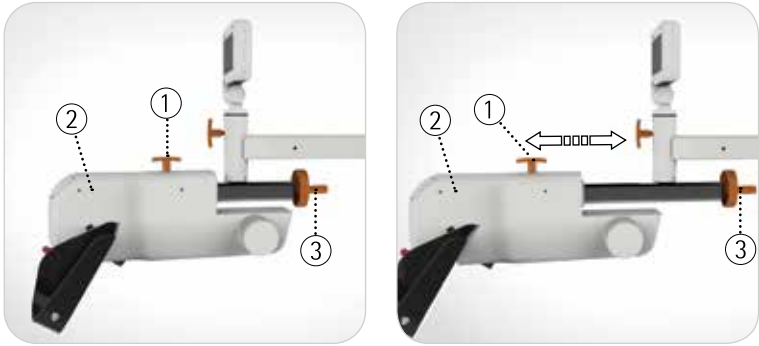
### 물적 손상의 위험

트레이너 장치가 완전히 안으로 이동한 경우에는 내부 메커니즘 손상을 방지하기 위해, 힘을 가해 조정 휠을 계속해서 돌려서는 안 됩니다. 조정 휠을 사용할 때에는 로크 그림이 풀려 있는지 확인해야 합니다.

MOTOMed layson.l



이미지 4.22, 4.23

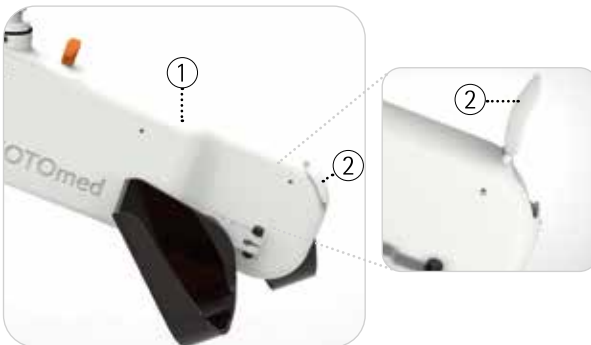


이미지 4.24, 4.25

### 다리 가이드 »TrainCare« (액세서리)

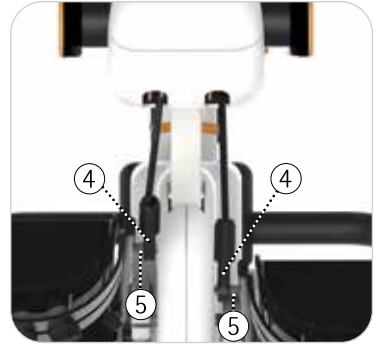
이미지 4.26, 4.27 참조

MOTOmed에 다리 가이드 »TrainCare«를 장착하려면 트레이너 장치 ①에 있는 고정부 안에 끼워 넣어야 합니다. 이를 위해 조심스럽게 덮개 ②를 끝까지 연 후 »TrainCare«의 사각 프로필 ③을 지정된 고정부에 끝까지 끼워 넣습니다.



이미지 4.26

익스팬더의 후크 ④ 를 종아리 받침대의 지정된 고정장치 ⑤ 에 겁니다.



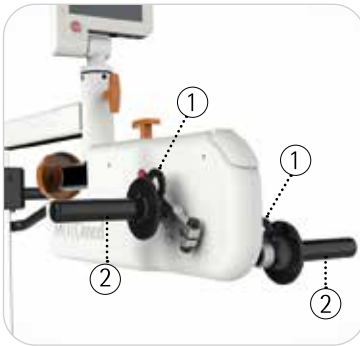
이미지 4.27, 4.28

## 다리 트레이닝 준비

### 안전용 발 받침대 설치

MOTOMed layson.la 모델에 핸들이 설치되어 있다면, 이를 안전용 발 받침대로 교체합니다. 간편 해제 장치를 이용하여 공구없이도 교체할 수 있습니다.

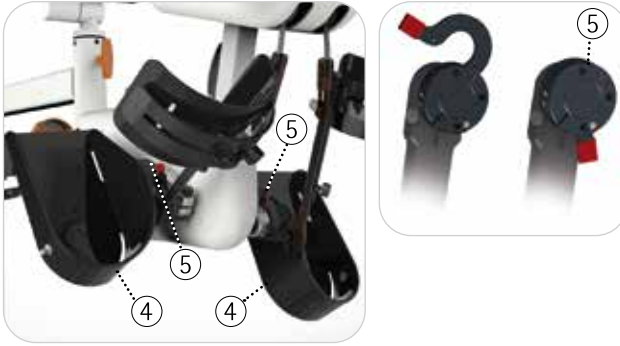
안전 클립 ① 을 열고 핸들 ② 를 분리합니다.



이미지 4.29



안전용 발 받침대 ④ 를 설치한 후 안전 클립 ⑤ 를 다시 잠급니다.



이미지 4.30

발을 안전용 발 받침대 ① 안에 넣고, 또한 종아리 받침대 ② (다리가이드 »TrainCare«가 설치된 경우) 안에도 넣습니다. 고정 밴드로 안전용 발 받침대에서는 발을, 종아리 받침대에서는 하퇴부를 고정합니다.

트레이닝을 할 때(사용자와 안전용 발 받침대 사이의 거리가 가장 장 클 때) 사용자의 무릎 관절은 항상 살짝 구부린 상태에 있도록 해야 합니다.



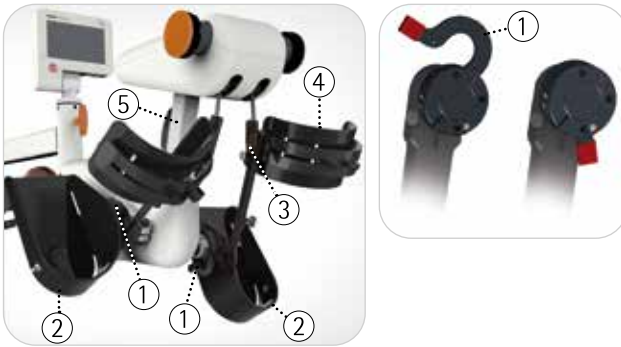
이미지 4.31, 4.32

## 팔/상체 트레이닝 준비

### 핸들 설치

MOTOmed layson.la 모델에 안전용 발 받침대가 설치되어 있다면, 이를 핸들로 교체합니다. 간편 해제 장치를 이용하여 공구없이도 교체할 수 있습니다.

안전 클립 ①을 열고 안전용 발 받침대 ②를 분리합니다. 만약 다리 가이드 »TrainCare«가 설치되어 있다면, 익스팬더의 후크 ③을 종아리 받침대 ④에 있는 고정부에서 분리하고 안전용 발 받침대를 종아리 받침대와 함께 완전히 떼어냅니다.



이미지 4.33

만약 다리 가이드 »TrainCare«가 설치되어 있다면 사각 프로필 ⑤를 고정부에서 빼내고, »TrainCare«를 안전한 장소에 내려 놓습니다.

트레이너 장치에서 덮개 ⑥을 닫습니다.

이미지 4.34 참조

핸들 ⑦을 설치한 후 안전 클립 ⑧을 다시 잠급니다.



이미지 4.34

손으로 핸들을 잡습니다. 필요시 손을 적절한 액세서리(예: 손목 관절 커프스, 아래팔 받침대)로 고정시킵니다. 트레이닝을 할 때(사용자와 핸들 사이의 거리가 가장 장 클 때) 사용자의 팔꿈치가 항상 살짝 구부린 상태에 있도록 해야 합니다.

## 가동

사용을 개시하기 전에, 또는 긴 구간에 걸쳐 운반한 후에는 MOTomed 를 상온에서 최소한 3시간 동안 세워둬야 합니다.

조작 패널 ① 은 스톱 위치까지 최대한 위로 젖히거나 편리한 위치로 기울이거나 돌릴 수 있습니다.

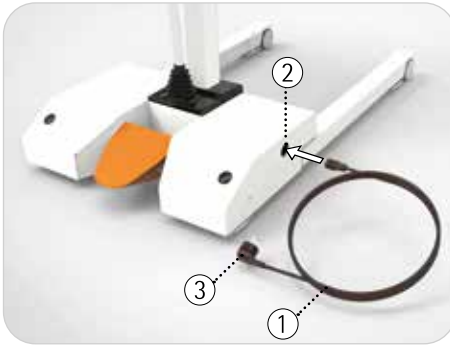


이미지 4.35

## 대기

우선 전원 케이블 ①을 MOTomed 새시 하단에 있는 IEC 커넥터 ②에 연결합니다. 이때 제대로 연결되어 있는지 확인해야 합니다. 그 다음 고객의 공간에 있는 콘센트에 전원 케이블 ①의 전원 플러그 ③을 꽂습니다.

전원 플러그 ③ 및 IEC 커넥터 ②는 MOTomed를 장애물 없이 연결하거나 분리할 수 있도록 언제든지 접근할 수 있어야 합니다.



이미지 4.36

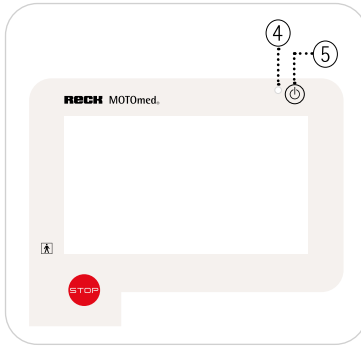
이제 MOTomed는 대기 모드(Standby)에 있습니다.

이미지 4.37 참조

이는 조작패널의 녹색 LED 램프 ④로 표시됩니다. MOTomed를 켜려면 'On/Off' 버튼 ⑤를 누르십시오. MOTomed는 켜 이후 늦어도 30초 이내에 작동 가능 상태가 됩니다.

메인 화면이 나타납니다. 'On/Off' 버튼 ⑤를 다시 누르면 디스플레이가 꺼집니다.

이제 MOTomed는 잠자기 모드에 있습니다. MOTomed를 완전히 대기 모드(Standby)로 전환하려면 'On/Off' 버튼 ⑤를 최소한 3초간 누릅니다.



이미지 4.37

에너지 절약을 위해, 트레이닝이 종료된 후 또는 마지막으로 입력한 후 15분이 경과하면 화면이 꺼집니다. 화면은 'On/Off'버튼 ⑤를 이용하여 다시 켤 수 있습니다. 이 경우 아무런 작용을 가하지 않으면 다시 15분이 경과한 후 MOTomed는 대기 모드(Standby)로 전환됩니다.

MOTomed는 대기 모드를 유지하도록 설계되어 있습니다. 수리나 세척 또는 운반을 위해 전력 공급을 완전히 차단하려면 전원 플러그를 빼내야 합니다.



**46 조작패널**

- 46 회전식 조작패널 및 환자용 리모컨
- 47 탈착식 조작패널 및 환자용 리모컨
- 49 환자용 리모컨용 포트 활성화

**51 트레이닝 모드**

- 51 프리 트레이닝
- 51 MOTOMed layson.l/layson kidz.l/layson.l dia
- 52 MOTOMed layson.la/layson kidz.la/layson.la prof
- 53 능동/수동 트레이닝
- 53 모터 속도
- 53 저항

## 조작패널

'On/Off' 버튼 ② 로 MOTOMed를 켜거나 끕니다.

적색 'Stop' 버튼 ③ 으로 트레이닝을 언제든지 중단할 수 있습니다. 터치스크린 ④ 로 다양한 트레이닝 모드를 선택할 수 있고, 트레이닝 데이터를 불러올 수 있으며, 설정을 수행할 수 있습니다. 해당 선택 방법들은 매우 이해하기 쉽게 되어 있습니다.

하우징 ① 의 밑면에는 USB 포트 ⑤, 직렬 포트 ⑥ 및 환자용 리모컨용 포트 ⑦ 이 있습니다.

USB 포트 ⑤ 에는 메모리 스틱을 연결할 수 있습니다. 메모리 스틱은 트레이닝 데이터 저장과 소프트웨어 업데이트에 사용됩니다.



이미지 5.1



주의

### 제품 손상 위험

조작패널의 포트 연결부에는 RECK 사가 승인한 액세서리만 연결해야 합니다.

### 회전식 조작패널 및 환자용 리모컨

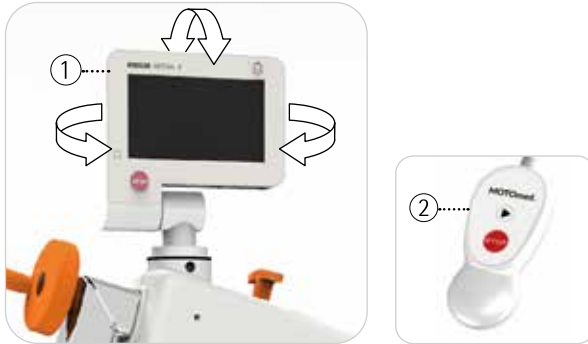
이미지 5.2 참조 MOTOMed에는 끝까지 위로 젖히거나 편리한 위치로 기울일 수 있는 조작패널 ① 이 있습니다. 조작패널을 235° 각도로 회전시킬 수 있어, 침대/침대형 의자의 양측에서 조작할 수 있습니다.

이미지 5.3 참조 조작패널에는 환자용 리모컨 ② 가 있으며, 이 리모컨으로 환자는 언제든지 트레이닝을 직접 중단할 수 있습니다.



환자용 리모컨 ②를 사용하기 위해서는 설정에서 해당 포트가 활성화된 상태여야 합니다.

49 페이지 이를 위해 '환자용 리모컨용 포트'의 설명을 따릅니다.



이미지 5.2, 5.3

주의



### 제품 손상 위험

환자용 리모컨을 사용할 때 케이블이 발 받침대나 핸들이 회전하는 영역에 있지 않고, 침대와 나란히 놓여 있도록 해야 합니다. 특히 환자용 리모컨을 사용할 때 케이블이 당겨진 상태여서는 안 되며, 발 받침대 및 핸들의 회전 영역에 있지 않도록 특히 유의해야 합니다.

### 탈착식 조작패널 및 환자용 리모컨

이미지 5.4 참조 탈착식 조작패널 ①이 있는 모델의 경우 트레이닝을 하는 사람이 직접 MOTomed를 조작할 수 있습니다.

이미지 5.5 참조 조작패널에는 환자용 리모컨 ④가 있으며, 이 리모컨으로 환자는 언제든지 트레이닝을 직접 중단할 수 있습니다.  
환자용 리모컨 ④를 사용하기 위해서는 설정에서 해당 포트가 활성화된 상태여야 합니다.

49 페이지 이를 위해 '환자용 리모컨용 포트'의 설명을 따릅니다.

조작패널 ①을 조작패널 고정부 ②에서 빼냅니다. 케이블은 케이블 와인더 ③을 통해 최대 2.9 m까지 펼 수 있습니다.



이미지 5.4, 5.5



주의

### 제품 손상 위험

탈착식 조작패널/환자용 리모컨을 사용할 때 케이블이 발 받침대나 핸들이 회전하는 영역에 있지 않고, 침대와 나란히 놓여 있도록 해야 합니다. 특히 탈착식 조작패널/환자용 리모컨을 사용할 때 케이블이 당겨진 상태에서는 안 되며, 발 받침대 및 핸들의 회전 영역에 있지 않도록 특히 유의해야 합니다.

탈착식 조작패널 ①이 더 이상 필요하지 않을 경우, 이를 다시 조작패널 고정부 ②에 놓습니다. 여기에서 조작패널은 자석으로 고정됩니다. 케이블 와인더 ④에 있는 버튼 ③을 눌러 케이블이 완전히 감기도록 합니다.



이미지 5.6

## 환자용 리모컨용 포트 활성화

환자용 리모컨을 사용하기 위해서는 해당 포트를 활성화해야 합니다.



환자용 리모컨용 포트 설정은 MOTOMed를 재시작할 경우에도 저장된 상태로 유지됩니다.

포트가 활성화된 경우, 트레이닝은 반드시 연결된 환자용 리모컨을 이용해야 시작할 수 있습니다.

환자용 리모컨을 더 이상 사용하지 않을 경우, 포트를 다시 비활성화시켜야 합니다.

케이블을 이용하여 환자용 리모컨 ②를 조작패널 ①의 해당 포트 ③에 연결합니다.



이미지 5.7, 5.8

이미지 5.9 참조 홈 화면에서 '설정' 버튼 ①을 누릅니다.



이미지 5.9

버튼 '포트' ②를 누르고, 이어서 버튼 '환자용 리모컨' ③을 누릅니다.



이미지 5.10



이미지 5.11

'On' 버튼 ④를 누르고 입력한 사항을 ⑤로 확인합니다.  
환자용 리모컨용 포트는 이로써 활성화되었습니다.



이미지 5.12

## 트레이닝 모드

### 프리 트레이닝

조작패널의 'OnOff' 버튼을 눌러 MOTomed를 켭니다.  
MOTomed가 초기화되고 대기 모드에 들어갑니다.  
홈 화면이 나타납니다.

### MOTomed layson.l/layson kidz.l/layson.l dia

홈 화면에는 다리 트레이너용 버튼이 나타납니다.



이미지 5.13

다리 트레이너 버튼을 누르면 트레이닝 시작됩니다.  
이제 발 받침대는 설정된 수동 회전속도로 서서히 움직이기 시작합니다.

### 환자용 리모컨 점검

환자용 리모컨 ① 이 연결된 경우 '스톱' 버튼 ② 를 눌러 이 리모컨의 기능을 점검합니다. 트레이닝이 중단되면, 환자용 리모컨은 작동 중입니다. '스타트' 버튼 ③ 을 누르면 트레이닝을 다시 시작할 수 있습니다.



이미지 5.14

이미지 5.15 참조 **MOTOmed layson.la/layson kidz.la/layson.la prof**  
홈 화면에는 다리 트레이너 및 팔/상체 트레이너용 버튼이 나타납니다.  
각 버튼을 직접 선택할 수 있습니다.

### 참고:

- 38 페이지 다리 트레이너를 선택하려면 안전용 발 받침대가 장착된 상태여야 합니다. 이를 위해 '다리 트레이닝 준비', '안전용 발 받침대 설치'의 설명을 따릅니다.
- 40 페이지 팔/상체 트레이너를 선택하려면 핸들이 장착된 상태여야 합니다. 이를 위해 '팔/상체 트레이닝 준비', '핸들 설치'의 설명을 따릅니다.



이미지 5.15

버튼을 누르면 다리 또는 팔/상체 트레이너가 트레이닝을 시작합니다. 이제 발 받침대 및 핸들은 설정된 수동 회전속도로 서서히 움직이기 시작합니다.

52 페이지 환자용 리모컨이 연결된 경우에는 '환자용 리모컨 점검'의 설명을 따릅니다.



주의

### 회전하는 페달 크랭크로 인한 부상 위험

페달 크랭크가 회전하는 동안에는 발 받침대나 핸들을 잡으면 안 됩니다.


### 능동/수동 트레이닝


사용자는 모터에 의해 수동적으로 운동할 수 있거나(수동 트레이닝) 언제든지 능동적으로 운동을 시작할 수 있습니다(능동 트레이닝).

### 모터 속도


수동 트레이닝 모드에서는  버튼으로 회전속도를 1-60 rpm 사이에서 변경할 수 있습니다.

### 저항

능동 트레이닝 모드에서는  버튼으로 저항을 0-20 사이에서 변경할 수 있습니다.

46 페이지 조작패널에 있는 적색 '스톱' 버튼  으로 트레이닝을 언제든지 중단할 수 있습니다.

 버튼을 누르면 홈 화면으로 이동합니다.

 버튼을 누르면 전단계로 이동합니다.



- 56 **다리 가이드 »TrainCare«**  
주문 번호 261.500 »TrainCare«, 주문 번호 261.502 »TrainCare kidz«
- 58 **발 간편 고정장치 »QuickFix«**  
주문 번호 265.004
- 59 **탈착식 조작패널 도킹 스테이션**  
주문 번호 261.523
- 59 **손목 관절 커프스**  
주문 번호 562.000 사이즈 L, 주문 번호 562.030 사이즈 M,  
주문 번호 562.020 사이즈 S
- 60 **사각 핸들 및 간편 해제 장치**  
주문 번호 555.200
- 60 **수직 핸들 및 간편 해제 장치**  
주문 번호 557.200
- 61 **Ergo 핸들 및 간편 해제 장치**  
주문 번호 372.200
- 61 **아래팔 받침대 및 간편 해제 장치**  
주문 번호 356.200
- 62 **후크 그림**  
주문 번호 567.000

## 다리 가이드 »TrainCare«

다리 가이드 »TrainCare« ① 및 종아리 받침대 ② 는 하퇴부를 안전하게 놓을 수 있도록 하며, 하퇴부가 의도치 않게 옆으로 움직이는 것을 방지합니다. 또한 무릎 관절이 과도하게 스트레칭되거나 블로킹되는 것을 방지합니다.



**마비되고 의식이 없는 환자의 경우 다리 가이드 »TrainCare« 가 반드시 필요합니다.**



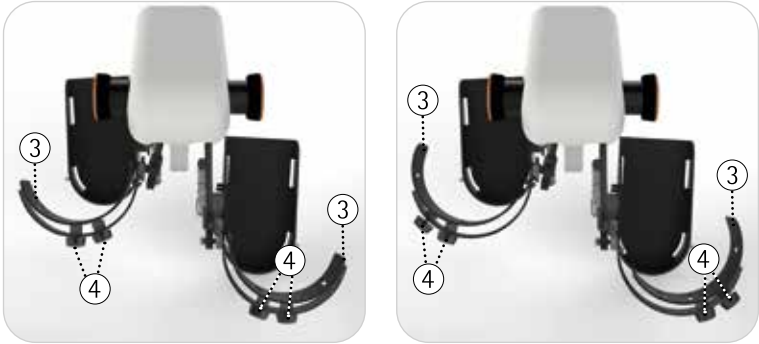
이미지 6.1

종아리 받침대 ② 에 설치된 반경 조절장치 ③ 은 우측 및 좌측을 개별적으로 설정할 수 있습니다.

반경 조절장치로는 사용자가 MOTomed로 트레이닝하는 동안 다리를 최적의 상태로 받칠 수 있습니다. 이를 통해 다리가 옆으로 미끄러지는 것을 방지합니다.

이미지 6.2, 6.3 참조

반경 조절장치 ③ 을 조정하려면 MOTomed의 움직임을 정지시켜야 합니다. 뒷면에 설치된 2개의 고정 나사 ④ 를 풀니다. 양측에서 반경 조절장치의 각도를 조정한 후, 이어서 고정 나사를 다시 단단히 조입니다.



이미지 6.2, 6.3

MOTOmed를 시작하기 전에, 조정된 각도가 사용자의 다리를 충분히 받쳐 주는지 확인합니다. 다리가 위치를 벗어나 옆으로 움직이는 것을 방지해야 합니다.

다리 가이드 »TrainCare«의 리프팅 강도는 양측에서 서로 무관하게 조정할 수 있습니다. 침대에 있는 환자의 위치나 다리 무게에 따라 강하거나 약한 리프팅 강도가 필요합니다.

이미지 6.4, 6.5 참조

리프팅 강도를 높이려면, 무릎 관절이 과도하게 스트레칭되는 것을 방지할 수 있을 만큼 익스팬더 ①을 그립 ②를 돌려 감습니다. 그립 ②를 누르면 익스팬더 텐션이 다시 낮아집니다.

주의



### 부상 위험!

누른 상태에 있는 그립을 단단히 붙잡습니다! 그렇지 않을 경우 다리를 놓을 때 다리 가이드가 갑작스럽게 아래로 떨어집니다.

주의

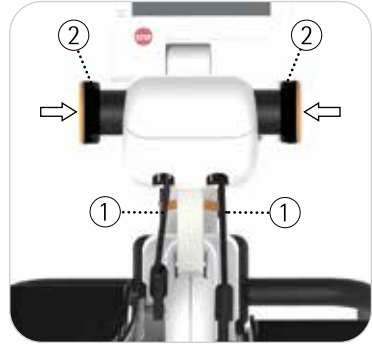


### 마모되거나 손상된 익스팬더로 인한 부상 위험!

익스팬더는 마모 시 파열될 수 있으며 부상으로 이어질 수 있습니다. 정기적으로 익스팬더를 점검하고 필요시 교체합니다.

이미지 6.4 참조

익스팬더는 반드시 표시된 화살표 방향으로만 감아야 합니다, 그렇지 않으면 손상될 수 있습니다.



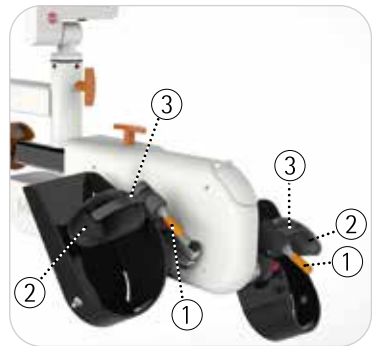
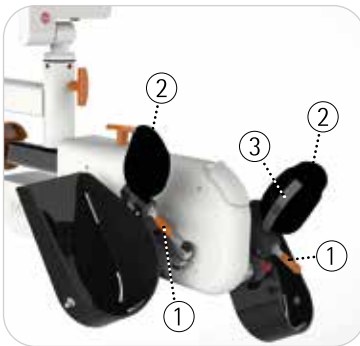
이미지 6.4, 6.5

### 발 간편 고정장치 »QuickFix«

발 간편 고정장치 »QuickFix«를 이용하여 발을 신속하게 안전용 발 받침대에 고정하거나 다시 풀 수 있습니다.

»QuickFix«를 조작레버 ①을 아래로 누르거나 위로 당겨 연 후 다리를 그 안에 넣습니다. 발 위에 편안한 정도의 압력을 가하는 위치에 도달할 때까지 스펀지 패드 ②를 아래로 누르십시오. 패드 클립 ③은 짧은 간격으로 소리를 내며 맞물려 고정되며 각 고정 단계마다 확실하게 고정됩니다.

트레이닝을 마친 후에는 »QuickFix«를 조작레버 ①을 아래로 누르거나 위로 당겨 엽니다.



이미지 6.6, 6.7

## 탈착식 조작패널 도킹 스테이션

도킹 스테이션 ① 에는 탈착식 조작패널 ② 를 설치할 수 있습니다.



이미지 6.8

## 손 고정용 손목 관절 커프스

손 고정용 손목 관절 커프스 ① 로 마비된 (미약한) 손을 다양한 핸들에 간편하고 신속하게 고정할 수 있습니다.



이미지 6.9

## 사각 핸들 및 간편 해제 장치

사각 핸들 ①로 팔을 간편하고 자연스럽게 넣을 수 있습니다. 아래팔 지지대 ③은 조정 나사 ②를 이용하여 유연하게 조정할 수 있습니다. 간편 해제 장치 ④로 핸들을 간편하게, 공구없이 교체할 수 있습니다. 클립 ⑤를 열고 핸들을 분리합니다. 원하는 핸들을 끼운 후 클립 ⑥을 다시 완전히 잠급니다.



이미지 6.10

## 수직 핸들 및 간편 해제 장치

수직 핸들 ①은 물체를 세게 잡을 수는 있지만 손을 올려 놓는 곳이 필요한 사용자에게 적합합니다. 수직 핸들에는 안쪽으로의 미끄럼 방지부 ②가 갖춰져 있습니다.

이미지 6.10 참조  
간편 해제 장치 작동방식은 사각 핸들 참조.



이미지 6.11

## Ergo 핸들 및 간편 해제 장치

Ergo 핸들 ① 로는 핸들을 교체하지 않고도 개별적으로 손의 위치를 정할 수 있습니다. 사용자는 손으로 잡을 수 있는 3개 위치 중 선택할 수 있습니다.

이미지 6.10 참조 간편 해제 장치 작동방식은 사각 핸들 참조.



이미지 6.12

## 아래팔 받침대 및 간편 해제 장치

이미지 6.13 참조 아래팔 받침대 ① 을 사용하면 심한 마비 증상이 있을 때 팔을 부착하고 고정할 수 있습니다. 아래팔의 측면 교정 운동을 위해 아래팔 받침대는 수평선상으로 선회시킬 수 있도록 설치되어 있습니다.

나비 볼트 ② 를 아래팔 받침대 ① 밑면에서 열고 횡방향 손잡이 ③ 을 원하는 방향으로 조절합니다. 선택한 위치에서 나비 볼트 ② 를 다시 조이십시오.

이미지 6.10 참조 간편 해제 장치 작동방식은 사각 핸들 참조.

주의



횡방향 손잡이 ③ 의 최소 삽입 길이가 2.5 cm인 점에 유의해야 합니다.

주의



손(및 손가락)을 페달 크랭크에 닿지 않게 고정하도록 유의해야 합니다. 팔과 손을 아래팔 받침대에 끼워 고정한 상태에서 실시하는 트레이닝은 반드시 감독하에 이뤄져야 합니다.



이미지 6.13

## 후크 그립

손 고정용 후크 그립 ①을 사용하면 마비된 (미약한) 손을 핸들에 간편하고 신속하게 고정할 수 있습니다.



이미지 6.14



- 64 장애 제거를 위한 안전수칙
- 64 MOTomed가 작동하지 않거나 조작패널이 반응하지 않습니다
- 64 MOTomed가 고르지 않게 작동합니다
- 65 전자기 장애가 MOTomed에 미칠 수 있는 영향

## 장애 제거를 위한 안전수칙

경고



**MOTOmed에서의 각종 작업은 공인된 전문가만이 수행해야 합니다. 정비작업을 시작하기 전에 안전상의 이유로 전원 플러그를 콘센트에서 분리하여 전력 공급을 차단해야 합니다.**

75 페이지

제거할 수 없는 장애나 아래에 명시되지 않은 장애가 발생한 경우, 또는 질문이 있으신 경우, RECK 또는 공인 협력업체의 서비스 센터로 연락주시기 바랍니다.

## MOTOmed가 작동하지 않거나 조작패널이 반응하지 않습니다

42 페이지

전원 케이블이 콘센트와 MOTOmed 새시의 IEC 커넥터에 올바르게 연결되어 있는지 확인하십시오. 조작패널의 녹색 LED 램프에 불이 켜져 있는지 확인하십시오.

콘센트의 기능도 점검하십시오(다른 전기장치를 연결하여 점검). 탈착식 조작패널이 있는 MOTOmed의 경우 케이블 와인더의 양 커넥터가 올바르게 꽂혀 있는지 점검합니다.

## MOTOmed가 고르지 않게 작동합니다

다음과 같은 사항을 점검하십시오:

1. 사용자의 위치 및 자세  
사용자는 안전하게, MOTOmed와 일직선상에 누워 있어야 합니다. 그 간격은 발을 뻗을 때 무릎이 완전히 펴지지 않을 만큼의 거리로 정해야 합니다.
2. 편마비의 경우 신체 양측이 서로 다르기 때문에 고르지 않게 작동할 수 있습니다(특히 저항이 낮은 경우).
3. 다리를 삽입하지 않은 상태에서도 고르지 않게 작동할 경우 전문가의 점검을 받아야 합니다.

## 전자기 장애가 MOTOmed에 미칠 수 있는 영향

발생가능한 영향	제거 조치
트레이닝이 중단됩니다	트레이닝을 다시 시작합니다
MOTOmed가 꺼집니다	MOTOmed를 다시 켭니다
선택한 트레이닝이 다른 트레이닝으로 전환됩니다	트레이닝을 종료한 후 원하는 트레이닝을 다시 시작합니다
트레이닝 속도가 변경됩니다	별도의 조치가 필요하지 않습니다, 장애 종료 후 자동으로 복구됩니다
잘못된 신호음이 울립니다	별도의 조치가 필요하지 않습니다, 장애 종료 후 자동으로 제거됩니다
잘못된 신호가 표시됩니다	별도의 조치가 필요하지 않습니다, 장애 종료 후 자동으로 제거됩니다



# 세척, 유지보수, 재활용

## 세척

경고



### 전압으로 인한 부상 위험!

세척 및 소독하는 동안 안전상의 이유로 전원 플러그를 빼내어 운동치료기구인 MOTOMed의 전력공급을 차단해야 합니다.

MOTOMed는 표면 소독 방식으로 별도의 적합한 천으로 세척하고 소독해야 합니다.

주의



### MOTOMed 손상 위험!

전자장치 연결부는 민감하고 움직이는 부품이 찢어질 수 있어 있지 않기 때문에 스프레이 소독이나 샤워식 소독 방법은 허용되지 않습니다!

원칙적으로 세척 주기가 정해져 있지는 않습니다.

세척은 필요와 위생 요건에 따라 실시합니다.

여러 명의 사용자가 MOTOMed를 사용하는 영역에서는 사용되는 부분 및 사용자 신체 중 부상 부위(예를 들어 열린 상처나 욕창의 위험이 있는 부위)와 접촉했을 수 있는 기타 부분을 사용 후에는 매번 세척하고 적합한 소독제로 소독해야 합니다.

자극적이거나 부식성이 있는, 용제 또는 활성염소가 함유된 세제는 사용하지 마십시오. 세척 시 무엇보다 MOTOMed에 부착된 각종 스티커가 손상되지 않도록 유의하십시오.



권장 소독제 및 세제 예시

- 표면 소독제 Meliseptol
- 다용도 세제 Sagrotan

## 유지보수

MOTOmed는 정기적인 유지보수/고객 서비스가 필요하지 않습니다.  
19 페이지 트레이닝을 시작하기 전에 제3장에 따라 육안점검을 실시해야 합니다.  
마모된 소모품(예를 들어 발 받침대 라이닝, 핸들, 익스팬더)은 새것으로 교체해야 합니다.

## 재활용

MOTOmed는 전체적으로 고품질의 금속으로 제작되었습니다:  
내구성이 뛰어나며 친환경적이고 재활용이 가능합니다. 본 제품을 전기  
및 전자장비 폐기물 처리지침인 WEEE 지침 2012/19/EU (Waste Electrical  
and Electronic Equipment)에 따라 폐기처리하십시오.  
75 페이지 질문이 있으시면 MOTOmed 컨설팅 팀에 문의하시기 바랍니다.

# 기술 데이터, 기호

## 치수 및 무게

MOTOmed 모델	치수 (외부 치수, cm 단위, 최소/최대)			무게 (kg)
	길이	폭	높이	
layson.l/layson kidz.l 확장형 새시	110-125	62-100	113-157	80
layson.l/layson kidz.l 평행형 새시	110-125	62-92	113-157	80
layson.la/layson kidz.la 확장형 새시	142-155	67-105	131-166	98
layson.la/layson kidz.la 평행형 새시	142-155	67-97	131-166	92
layson.l dia	110-125	62-100	113-157	80
layson.la prof	142-155	67-105	131-166	105

## 정격값(정격전압, 정격주파수)

100-240 V~/최대 120 VA  
47-63 Hz

## 전력소비

대기 모드 <1 W

## 작동을 위한 환경조건

온도 +5 °C~+40 °C  
 습도 15 %~90 % 상대 습도,  
 비응축, 50 hPa 이상의 수증기 분압 없음  
 기압 >783,8 hPa~1060 hPa  
 작동 높이 <해발 2000 m

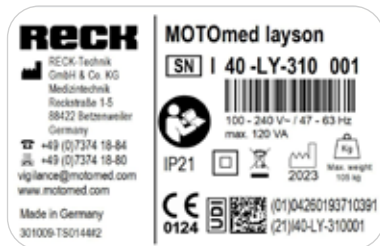
## 보관 및 운반을 위한 환경조건

온도 -25 °C~+70 °C  
 습도 상대 습도는 최대 90 %, +5 °C~+35 °C에서는 응축  
 없음,  
 >+35 °C~+70 °C에서 수증기압은 최대 50 hPa  
 기압 표시 없음

<b>보호 유형</b>	IP21
<b>분류</b>	보호 등급 II, 타입 BF
<b>MDD에 따른 분류</b>	II a
<b>MDR에 따른 분류</b>	II a, 부록 VIII, 규정 9
<b>NBOG 코드</b>	1108 active rehabilitation devices
<b>FDA 제품 코드</b>	BXB - exerciser powered
<b>허용된 최대 사용자 체중</b>	135 kg

손잡이 코팅은 PVC로 되어 있습니다.  
MOTOmed의 완전한 전압 차단은 전원 플러그를 분리하여 보장할 수 있습니다.

## 기호 설명 - 일반 정보



명판  
MOTOmed 새시에 부착되어  
있음.  
이미지는 예시일 뿐이며 실제  
일련번호 **SN**는 MOTOmed  
에서 직접 확인할 수 있습니다!





탈착식 조작패널 표시



환자용 리모컨 표시



의료기기 제조업체를 나타냅니다.



장치 일련번호.



사용설명서를 따르십시오.

**IP21**

MOTOmed는 보호 유형 Ip21에 해당합니다:  
고체형 이물질과 수직으로 떨어지는 액체의 침투로부터 보호됨.



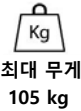
보호 등급 II의 장치.



올바른 폐기처리에 유의해야 합니다  
WEEE 규정 번호 DE 53019630.



MOTOmed가 제조된 제조연도  
(예: 2018).



안전한 작업 부하를 포함한 질량, 단위는 kg.



MOTOmed는 의료기기 관련 지침  
93/42/EWG에 부합합니다.



“리모컨 참조”.



MOTOmed를 옆에서 누르거나 기대거나 미는 것은 허용되지 않습니다.



MOTOmed에 올라가거나 서 있는 상태로 트레이닝하는 것은 허용되지 않습니다.



### 타입 Bf의 사용부품

사용부품은 장치를 규정에 적합하게 사용할 때 사용자와 접촉하고, 따라서 별도의 안전기준에 부합해야 하는 부품입니다.

다음과 같은 사용부품(BF 타입)은 MOTOmed에 장착된 상태일 수 있으며 정기적으로 점검해야 합니다:

- 조작패널
- 환자용 리모컨
- 핸들
- 발 받침대
- 종아리 받침대가 있는 다리 가이드

## 예상 사용 수명

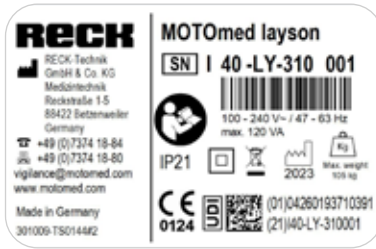
예상 사용 수명은 작동 환경, 사용 빈도수, 사용 유형에 따라 결정되기 때문에 일괄적으로 정할 수는 없습니다.

따라서 최초 가동 이후부터 작동 대기 모드를 올바르게 유지하는 기간을 예상 사용 수명으로 간주합니다. 이러한 사용 수명은 제품 모델들과 액세서리 부품의 기술 명세서에 별다른 설명이 없는 한 10년으로 정해져 있습니다.



# 서비스

문의사항이 있으시면 기꺼이 도와 드립니다. 전화주시기 바랍니다.  
고객님의 질문과 제안을 언제나 환영합니다. 저희가 다시 전화  
드리겠습니다. 항상 일련번호 **SN**를 알려 주시기 바랍니다. 이 번호는  
MOTOmed의 새시에 있는 명판에 나와 있습니다.



이미지 10.1

이미지는 예시일 뿐이며 실제  
일련번호 **SN**는 MOTOmed에서  
직접 확인할 수 있습니다!

## 독일 담당 서비스 연락처

전화 07374 18-84  
팩스 07374 18-80  
이메일 [service@MOTOmed.com](mailto:service@MOTOmed.com)

또는 무료 통화도 가능합니다: 0800 668 6633

## 국제 담당 서비스 연락처

전화 +49 7374 18-85  
팩스 +49 7374 18-480  
이메일 [service@MOTOmed.com](mailto:service@MOTOmed.com)



- 78 **제조업체 선언 – 전자파 방출**
- 79 **제조업체 선언 – 전자파 장애 내성**
- 80 **권장 안전거리**

제조업체는 MOTOMed 전원 케이블이 EN 60601-1-2:2016-05 요구사항을 준수함을 선언합니다.

제조업체가 본 장치용으로 지정하거나 제공한 액세서리 및 케이블과 다른 액세서리 및 케이블을 사용할 경우 장치의 전자파 방출을 증가시키거나 전자파 장애 내성을 약화시킬 수 있으며 그 결과 작동 오류를 초래할 수 있습니다.

## 제조업체 선언 – 전자파 방출

MOTOMed는 이하에 명시된 전자기 환경에서 사용해야 하는 제품입니다. MOTOMed 고객이나 사용자는 이러한 환경에서 사용하도록 해야 합니다.


전자파 방출측정	준수	전자기 환경 - 가이드라인
CISPR 11에 따른 HF 방출	1 그룹	MOTOMed는 HF 에너지를 내장된 기능용으로만 사용합니다. 따라서 HF 방출량은 극소량이기 때문에 인접한 전자장치에 장애를 일으킬 가능성이 희박합니다.
CISPR 11에 따른 HF 방출	B 등급	MOTOMed는 주거 영역을 포함한 모든 시설과 주거용 건물에도 전력을 공급하는 공공 전력망에 연결되어 있는 시설에서 사용하는 제품입니다.
IEC 61000-3-2에 따른 고조파 방출	A 등급	
IEC 61000-3-3에 따른 전압 변동/플리커 방출	충족됨	



## 제조업체 선언 – 전자파 장애 내성

MOTOmed는 이하에 명시된 전자기 환경에서 사용해야 하는 제품입니다. MOTOmed 고객이나 사용자는 이러한 환경에서 사용하도록 해야 합니다.

내성검사	IEC 60601 검사 레벨	전자기 환경 – 가이드라인
IEC 61000-4-2에 따른 정전기 방전(ESD)	±8 kV 접촉방전 ±15 kV 기중방전	바닥은 목재나 콘크리트로 되어 있거나 세라믹 타일이 깔려 있어야 합니다. 바닥이 합성 소재로 덮여 있는 경우 상대적 습도는 최소한 30 %에 달해야 합니다.
IEC 61000-4-4에 따른 빠른 순간적인 전기적 교란/버스트	±2 kV 100 kHz 반복 주파수	공급 전압의 품질은 일반적인 상용 건물 환경 및 병원 환경용 품질에 상응해야 합니다.
IEC 61000-4-5에 따른 서지(Surges)	±0.5 kV, ±1 kV 라인에 대한 라인 보호	공급 전압의 품질은 일반적인 상용 건물 환경 및 병원 환경용 품질에 상응해야 합니다.
IEC 61000-4-11에 따른 공급 전압의 손실, 단기 단전, 전압 변동	0 % UT; ½ 주기 0 및 45, 90, 135, 180, 225, 270, 315도의 경우  0 % UT; 1 주기 단상: 0도의 경우  70 % UT; 25/30 주기 단상: 0도의 경우  0 % UT; 250/300 주기	공급 전압의 품질은 일반적인 상용 건물 환경 및 병원 환경용 품질에 상응해야 합니다. MOTOmed 사용자가 전력공급 중단 시에도 계속해서 기능을 실행하고자 한다면 무정전 전원 공급장치나 배터리로 MOTOmed에 전력을 공급할 것을 권장합니다.
IEC 61000-4-8에 따른 전원 주파수(50/60Hz)에서의 자기장	30 A/m	전원 주파수에서의 자기장은 상용 건물 환경이나 병원 환경에서 흔히 사용하는 일반적인 값과 동일해야 합니다.
참고: UT는 검사 레벨을 사용하기 전의 전원 교류 전압입니다.		

내성검사	IEC 60601 검사 레벨	전자기 환경 – 가이드라인
IEC 61000-4-6에 따른 전도성HF 교란	3 V <sub>eff</sub> 0.15 MHz ~ 80 MHz  6 V <sub>eff</sub> 0.15 MHz와 80 MHz 사이의 ISM 및 아마추어 무선 주파 수 대역의 경우 1kHz에서 80 % AM	본 장치는 다른 장치 바로 옆에서 사용하지 않도록 해야 합니다. 작동 오류를 초래할 수 있기 때문입니다. 그렇지만 이러한 사용이 불가피할 경우 본 장치와 다른 장치를 관찰하여 정상적으로 작동하는지 확인해야 합니다.  고정형 무선 송신기의 전계강도는 모든 주파수에 대한 현장 <sup>a</sup> 조사에서 검사 레벨보다 낮아야 합니다. 다음과 같은  기호가 부착된 장치가 있는 환경에서는 장애가 발생할 수 있습니다.
IEC 61000-4-3에 따른 방사된HF 교란	10 V/m 80 MHz~2.7 GHz 1 kHz에서 80 % AM	
참고: 본 가이드라인이 모든 경우에 적용되지는 않습니다. 전자기 확산은 건물과 물체, 사람에 의한 흡수 및 반사로 인해 영향을 받습니다.		
a) 예를 들어 휴대폰과 휴대용 지상 무선기의 기지국, 아마추어 무선기지, AM 및 FM 방송국, TV 방송국과 같은 고정형 송신기의 전계 강도는 이론적으로 미리 정확하게 계산할 수 없습니다. 고정형 송신기와 관련된 전자기 환경을 조사하려면 설치장소에 대한 연구를 고려해야 합니다. MOTOMed가 사용되는 장소에서 측정된 전계 강도가 위의 규격에 따른 레벨을 초과할 경우 MOTOMed가 규정에 적합하게 기능하는지 점검하기 위해 제품을 관찰해야 합니다. 비정상적인 성능특성이 관찰될 경우 MOTOMed 배치 변경이나 설치장소 변경 등과 같은 추가 조치가 필요할 수 있습니다.		

## 휴대용 및 모바일 HF 통신기기와 MOTOMed 사이의 권장 안전거리

MOTOMed는 HF 교란이 제어된 전자기 환경에서 사용하도록 고안되었습니다.

휴대용 HF 통신기기(무선장치)(안테나 케이블 및 외장형 안테나와 같은 부속 액세서리 포함)는 제조업체가 명시한 MOTOMed 부품 및 케이블과 30cm(및 12인치) 이하의 간격을 두고 사용해서는 안 됩니다. 이를 준수하지 않을 경우 장치의 성능 저하를 초래할 수 있습니다.

## 색인

---

- 가동 23, 26, 41
- 간편 해제 장치 38, 40, 55, 60, 61
- 금기증상 5, 8, 9
- 기구 번호 75
- 기술 데이터 69
- 기호 설명 70
- 다리 가이드 »TrainCare« 23, 37, 39, 40, 55, 56, 57
- 다리 트레이닝 23, 25, 38, 52
- 담당자 75
- 대기 23, 42
- 명판 70, 75
- 무게 69
- 무게 제한 70
- 무릎 굽힘 조절 1, 2, 23, 35, 36
- 바닥 고정장치 1, 2, 23, 29, 31, 32, 33
- 발 간편 고정장치 »QuickFix« 55, 58
- 배치 23, 30, 34
- 보호 유형 70, 71
- 부정적인 부작용 5, 10, 11
- 분류 70
- 사각 핸들 55, 60, 61
- 사용자 체중 70
- 서비스 75
- 서언 1
- 세척 43, 67
- 소독 67
- 손목 관절 커프스 55, 59

손잡이 1, 2, 31  
수직 핸들 55, 60  
심각한 사고 11  
아래팔 받침대 41, 55, 61  
안전거리 80  
안전용 발 받침대 1, 2, 25, 38, 39, 40, 52  
액세서리 23, 37, 41, 55  
예방조치 13, 14, 15  
용도 5, 7  
용도에 적합한 사용 5, 7  
운반 23, 29, 30, 34, 41, 43  
운반용 바퀴 1, 2, 29, 30  
유지보수 67, 68  
육안점검 19, 20  
일련번호 71, 75  
장애 제거 63, 64  
재활용 67, 68  
적응증(증상) 5, 9  
전력소비 69  
전원 케이블 1, 2, 24, 29, 42  
전원 플러그 1, 2, 42, 43  
전자파 방출 77, 78  
전자파 장애 내성 77, 79  
정격값 69  
제조연도 72  
조립 23, 24  
조작패널 1, 2, 23, 24, 26, 41, 42, 55, 59

준비 23, 38, 40  
책임 배제 5, 8  
최소 가동 23, 24  
치료 목적 5, 9  
치수 69  
탈착식 조작패널 23, 26  
트레이닝 모드 45, 49  
팔/상체 트레이닝 23, 25, 40, 52  
평행형 새시 23, 24, 27  
폐기처리 72  
프리 트레이닝 51  
확장형 새시 1, 2, 23, 29, 30, 31  
환경 조건 69  
환자용 리모컨 1, 2, 24, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 59  
환자용 리모컨용 포트 45, 47, 49, 51  
후크 그립 55, 62

## **E**

Ergo 핸들 55, 61





제조연도 2020부터 적용됨

100.020.255 ko 20231129

당사는 제품개선을 위해 기술적 변경을 시행할 수 있는 권리가 있습니다.  
RECK의 서면 동의가 있는 경우에 한해 복사 및 일부 복사할 수 있습니다.

**RECK**

RECK-Technik GmbH & Co. KG  
Reckstraße 1-5, 88422 Betzenweiler, GERMANY  
전화 +49 7374 18-85, 팩스 +49 7374 18-480  
info@MOTOmed.com, www.MOTOmed.com

